

Talea

Touch Plus

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitsvorschriften vor Verwendung des Gerätes aufmerksam durch.

Manuale uso e manutenzione

Prima di utilizzare la macchina consultare le presenti istruzioni.

Leggere attentamente le norme di sicurezza



EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
JAHR 09
2006/95/EG, 2004/108/EG.

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A
Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

Wir erklären unter eigener Verantwortung, dass das Produkt:
KAFFEEAUTOMAT
SUP 032AR

auf welches sich diese Erklärung bezieht, folgenden Normen entspricht:

- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Allgemeine Anforderungen.
EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) +A13 (2008)
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-15 -
Besondere Anforderungen für Geräte zur Flüssigkeitserhitzung
EN 60 335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Sicherheit Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Elektromagnetische Felder Verfahren für die Bewertung
und die Messungen - EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 2-14 -
Besondere Anforderungen für Mahlwerke und Kaffeemühlen - EN 60335-2-14 (2006).
- Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von Geräten mit elektromotorischem Antrieb und
Elektrowärmegegeräten für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Elektrogeräten.
EN 55014-1 (2006).
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3 Grenzwerte - Hauptabschnitt 2: Grenzwerte für Oberschwingungsströme
(Geräte-Eingangsstrom ≤ 16 A je Leiter) - EN 61000-3-2 (2006)
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 3 Grenzwerte - Hauptabschnitt 3: Grenzwerte für
Spannungsschwankungen und Flicker in Niederspannungsnetzen für Geräte mit einem Eingangsstrom ≤ 16 A.
EN 61000-3-3 (1995) + Korr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Störfestigkeit von Haushaltsgeräten, Elektrowerkzeugen und ähnlichen Geräten.
Produktfamilienorm - EN 55014-2 (1997) + A1 (2001).

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien: 2006/95/EG , 2004/108/EG.

Gaggio Montano
li, 28/04/2009

R & D Manager
Ing. Andrea Castellani



INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|---|----|
| WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN..... | 2 |
| GERÄT | 4 |
| ZUBEHÖR | 4 |
| ANSCHLUSS | 5 |
| EINSCHALTEN DER MASCHINE..... | 5 |
| DIE SPRACHE EINSTELLEN | 6 |
| MESSUNG DER WASSERHÄRTE | 6 |
| ERSTE INBETRIEBNAHME - BENUTZUNG NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG | 7 |
| INTENZA WASSERFILTER..... | 8 |
| DISPLAY | 9 |
| EINSTELLUNGEN | 10 |
| (OPTI-DOSE) ANGABE MENGE GEMAHLENER KAFFEE | 10 |
| AROMA DES KAFFEES..... | 10 |
| HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE | 11 |
| SAECO ADAPTING SYSTEM..... | 11 |
| MAHLWERKEINSTELLUNGEN | 12 |
| PRODUKTAUSGABE | 13 |
| ESPRESSO / KAFFEE / GROSSER KAFFEE..... | 13 |
| GETRÄNKEAUSGABE MIT GEMAHLENEM KAFFEE | 14 |
| HEISSWASSERAUSGABE | 15 |
| DAMPFAUSGABE..... | 16 |
| CAPPUCCINO..... | 17 |
| MILK ISLAND (OPTIONAL)..... | 18 |
| GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG | 19 |
| MENÜ GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG..... | 19 |
| PROGRAMMIERUNG ESPRESSO / KAFFEE / GROSSER KAFFEE | 20 |
| PROGRAMMIERUNG DER MASCHINE | 21 |
| MASCHINENEINSTELLUNGEN..... | 22 |
| <SPRACHE & DISPLAY> MENÜ «SPRACHE» | |
| <SPRACHE & DISPLAY> MENÜ «KONTRAST» | |
| <TONSIGNALE UND ALARMTÖNE> MENÜ «MASCHINE BEREIT» | |
| <TONSIGNALE UND ALARMTÖNE> MENÜ «TASTENTON» | |
| MENÜ «BEHEIZTE TASSENABSTELLFLÄCHE» | |
| <EINSTELLUNGEN WASSER> MENÜ «SPÜLUNG» | |
| <EINSTELLUNGEN WASSER> MENÜ «WASSERFILTER» | |
| <EINSTELLUNGEN WASSER> MENÜ «WASSERHÄRTE» | |
| EINSTELLUNGEN GETRÄNK..... | 24 |
| EINSTELLUNG «VORBRÜHUNG» | |
| REGULIERUNG TEMPERATUR KAFFEE | |
| EINSTELLUNG «OPTI-DOSE» FÜR DIE KAFFEEAUSGABE | |
| EINSTELLUNG WASSERMENGE FÜR DIE KAFFEEAUSGABE | |
| EINSTELLUNGEN UHR | 25 |
| EINSTELLUNGEN UHRZEIT | |
| EINSTELLUNGEN DATUM | |
| EINSTELLUNG STANDBY | |
| MASCHINE EIN/AUS | |
| WARTUNGSEINSTELLUNGEN | 27 |
| MENÜ «PRODUKTZÄHLER» | |
| MENÜ «REINIGUNGSZYKLUS» | |
| MENÜ «ENTKALKUNGSZYKLUS DURCHLAUFERHITZER» | |
| MENÜ «DISPLAYSPERRE» | |
| WERKSEINSTELLUNG | 31 |
| REINIGUNG UND WARTUNG..... | 32 |
| WARTUNG IM NORMALBETRIEB..... | 32 |
| ALLGEMEINE REINIGUNG DER MASCHINE | 32 |
| REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE | 33 |
| FEHLERCODES..... | 34 |
| TECHNISCHE DATEN..... | 37 |
| SICHERHEITSVORSCHRIFTEN..... | 38 |

Bei der Verwendung von Elektrogeräten ist es verbindlich, sich an einige Vorsichtsmassnahmen zu halten, um die Gefahr von Brand, elektrischen Schlägen und Unfällen zu vermeiden.

- Alle in diesem oder jedem anderen in der Verpackung enthaltenen Heft angegebenen Anweisungen und Informationen aufmerksam durchlesen, bevor der Kaffeevollautomat eingeschaltet oder benutzt wird.
- Keine heißen Flächen berühren.
- Netzkabel, Stecker oder das Maschinengehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen, um Brand, elektrische Schläge und Unfälle zu vermeiden.
- Im Beisein von Kindern den Kaffeevollautomaten mit besonderer Vorsicht handhaben.
- Den Stecker aus der Steckdose ziehen, sobald die Maschine nicht mehr benutzt oder gereinigt wird und wenn Teile entnommen oder eingesetzt werden. Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Keine kaputten oder defekten Geräte oder Geräte mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker verwenden. Das schadhafte Gerät beim nächsten Händler oder Kundendienst prüfen, reparieren oder neu einstellen lassen.
- Die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlenen Zubehörs kann Brand, elektrische Schläge und Unfälle verursachen.
- Den Kaffeevollautomaten nicht im Freien verwenden.
- Das Kabel darf nicht vom Tisch herunterhängen oder heiße Flächen berühren.
- Den Kaffeevollautomaten nicht in der Nähe von heißen Küchenherden oder Backöfen verwenden.
- Bevor der Netzstecker gezogen wird, muss das Gerät ausgeschaltet sein.
- Die Maschine nur im Haushalt verwenden.
- Bei Verwendung von heißem Dampf mit äußerster Vorsicht verfahren.

HINWEIS

Dieser Kaffeevollautomat wurde ausschließlich für den Haushalt entwickelt. Sämtliche Eingriffe, mit Ausnahme der Reinigung oder Wartung dürfen ausschließlich durch den autorisierten Saeco Kundendienst vorgenommen werden. Das Gerät nicht ins Wasser tauchen. Reparaturen dürfen nur durch Fachpersonal des autorisierten Kundendienstes erfolgen.

- Sicherstellen, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Ihres Netzanschlusses übereinstimmt.
- Nie heißes Wasser in den Wasserbehälter füllen. Ausschließlich kaltes Wasser verwenden.
- Während des Betriebs nie die heißen Teile der Maschine berühren.
- Keine Schleif- oder Scheuermittel zum Reinigen verwenden. Es genügt ein feuchtes, weiches Tuch.
- Keinen karamellisierten Kaffee verwenden.

HINWEISE ZUM NETZKABEL

- Das mitgelieferte Netzkabel ist relativ kurz, damit es sich nicht verdrehen kann oder Sie darüber stolpern. Längere Netzkabel können verwendet werden, doch sollte man dabei mit größter Vorsicht vorgehen.
- Sollte ein längeres Netzkabel verwendet werden, folgendes überprüfen:
 - a. Entsprechen die auf dem Verlängerungskabel vermerkte Spannung und der Strom denen des Kaffeevollautomaten?
 - b. Hat das Netzkabel einen Stecker mit Schutzleiteranschluss, der den geltenden Vorschriften entspricht?
 - c. Das Netzkabel darf nicht am Tisch herunterhängen, Sie könnten darüber stolpern.
- Keine Mehrfachsteckdosen verwenden.

ALLGEMEINES

Der Kaffeevollautomat eignet sich für die Zubereitung von Kaffeebohnen und ist mit einer Vorrichtung für die Dampf- und die Heißwasserausgabe ausgestattet.

Das Gehäuse der Maschine hat ein elegantes Design und ist für den Hausgebrauch konzipiert worden, nicht aber für den Dauergebrauch bei professionellen Anwendungen.

Achtung: In folgenden Fällen wird für eventuelle Schäden keine Haftung übernommen:

- Unsachgemäßer und nicht vom Hersteller vorgesehener Einsatz der Maschine;
- Reparaturen, die nicht von den autorisierten Servicestellen durchgeführt wurden;
- Änderungen am Netzkabel;
- Änderungen an Bauteilen der Maschine;
- Benutzung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen.
- Nicht ausgeführter Entkalkung und Transport der Maschine bei Umgebungstemperaturen unter 0°C.

IN ALL DIESEN FÄLLEN ERLISCHT DIE GARANTIE.



ALLE FÜR DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS WICHTIGEN HINWEISE SIND MIT EINEM WARNDREIECK GEKENNZEICHNET. DIESE HINWEISE SIND ZU BEACHTEN, UM VERLETZUNGEN UND SCHÄDEN ZU VERMEIDEN.

GEBRAUCH DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf und legen Sie sie der Maschine immer bei, wenn diese von Dritten benutzt wird. Für weitere Informationen oder bei Problemen wenden Sie sich bitte an die autorisierten Kundendienststellen.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SOLLTE STETS AUFBEWAHRT WERDEN.



ZUBEHÖR



EINSCHALTEN DER MASCHINE

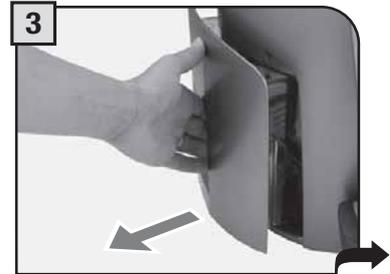
Sicherstellen, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Die Spannungsangaben der Maschine, die auf dem Typenschild im unteren Bereich aufgeführt sind, mit dem vorhandenen Stromanschluss vergleichen.



1 Den Deckel des Kaffeebehälters abnehmen und den Behälter mit Kaffeebohnen befüllen.



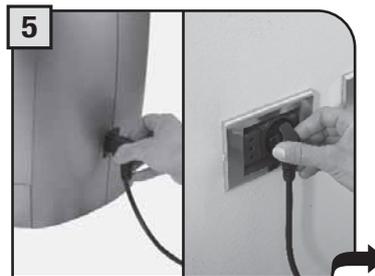
2 Den Deckel zum Schließen bis zum Anschlag nach unten drücken.



3 Den Wassertank herausnehmen. Es wird empfohlen, den Intenza Wasserfilter zu installieren (siehe Seite 8).



4 Den Behälter mit frischem Trinkwasser füllen; die Markierung für den maximal erlaubten Füllstand nicht überschreiten. Anschließend den Behälter wieder einsetzen.



5 Den Netzstecker in den vorgesehenen Anschluss auf der Maschinenrückseite, das andere Ende in eine geeignete Steckdose (siehe Typenschild) einstecken.



6 Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



7 Den Hauptschalter auf „Ein“ stellen.

Nach Abschluss der Aufheizphase führt die Maschine die Entlüftung und einen Spülzyklus der internen Systeme durch. Dabei wird eine kleine Wassermenge ausgegeben. Abwarten, bis dieser Zyklus automatisch beendet wird. Für die Ein-/Ausschaltung der Spülfunktion siehe Seite 23. Nachfolgend wird die Bildschirmseite für die Ausgabe der Produkte angezeigt. Siehe Seite 9.

6

ANSCHLUSS

DIE SPRACHE EINSTELLEN

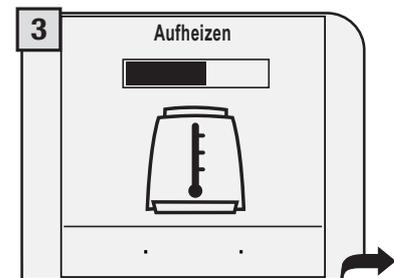
Beim ersten Einschalten fordert die Maschine die Anwahl der gewünschten Sprache an. Somit können die Getränkeparameter an die Geschmackspräferenzen des jeweiligen Benutzerlandes angepasst werden. Aus diesem Grunde sind einige Sprachen auch nach Ländern unterteilt.



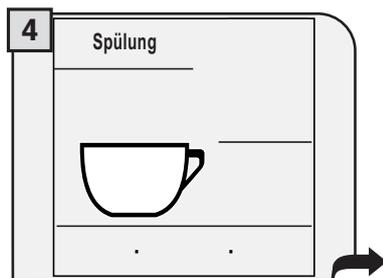
Soweit erforderlich, die Taste  drücken, um die gewünschte Sprache anzuzeigen. Die Sprache auswählen.



Zur Bestätigung der Auswahl die Taste  drücken.



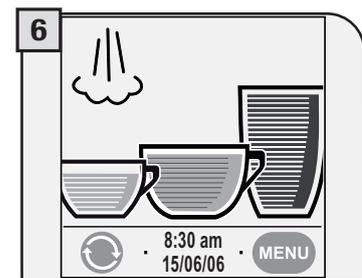
Abwarten, bis die Maschine die Aufheizphase beendet.



Nach Abschluss der Aufheizphase führt die Maschine einen Spülzyklus der internen Leitungen durch.



Dabei wird eine kleine Wassermenge ausgegeben. Abwarten, bis dieser Zyklus automatisch beendet wird. Für die Ein-/Auswahl dieser Funktion siehe Seite 23.



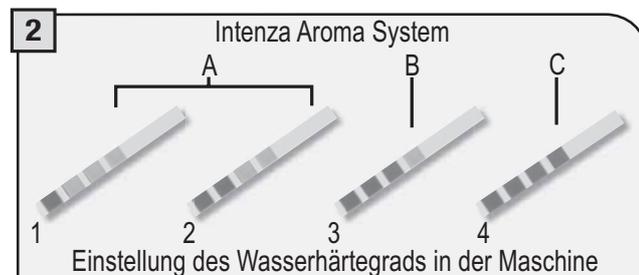
Nachfolgend wird die Bildschirmseite für die Ausgabe der Produkte angezeigt. Die Uhrzeit und das Datum der Maschine einstellen, wie auf Seite 25 gezeigt.

MESSUNG DER WASSERHÄRTE

Ein Teststreifen kann nur für eine Messung benutzt werden.



Den Teststreifen für die Wasserhärte für einen Zeitraum von 1 Sekunde in das im Wassertank befindliche ungefilterte Frischwasser eintauchen.



Den Wasserhärtegrad ablesen und:

- den Wasserhärtegrad in der Maschine einstellen (Seite 23);
- das Intenza Aroma System einstellen (Seite 8).

ERSTE INBETRIEBNAHME - BENUTZUNG NACH LÄNGERER NICHTBENUTZUNG

Diese Vorgänge gewährleisten eine optimale Ausgabe und müssen ausgeführt werden:

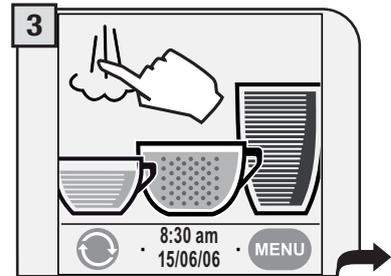
- 1) Bei der ersten Inbetriebnahme
- 2) Nach einem längeren Zeitraum der Nichtbenutzung der Maschine (länger als 2 Wochen).



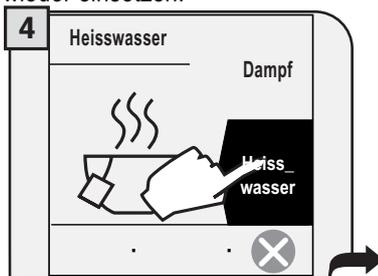
Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen; die Markierung für den maximal erlaubten Füllstand nicht überschreiten. Anschließend den Tank wieder einsetzen.



Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



Auf das Symbol drücken.



Die Ausgabe von Heißwasser anwählen.



Den Drehknopf bis zum Bezugspunkt  drehen, um die Ausgabe des Wassers zu beginnen.



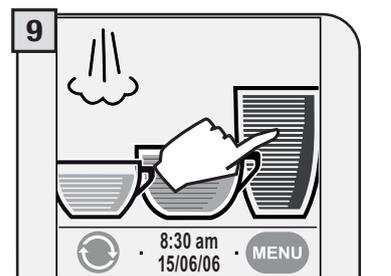
Den Behälter mit Wasser anfüllen.



Um die Ausgabe zu beenden, den Drehknopf bis in die Ruheposition (●) drehen. Den Behälter leeren und die Vorgänge ab Punkt 5 bis zur Leerung des Tanks wiederholen. Anschließend neuerlich den Tank wie in Punkt (1) beschrieben füllen.



Eine Tasse unter den Auslauf stellen.



Das Symbol für den großen Kaffee auf dem Display drücken; einmal für 1 Tasse.

Die Ausgabe wird gestartet. Nach der Ausgabe die Tasse leeren. Den Vorgang ab Punkt 8 wiederholen.

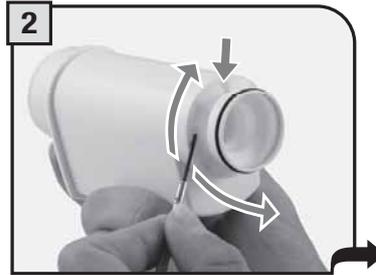
Dann ist die Maschine betriebsbereit.

INTENZA WASSERFILTER

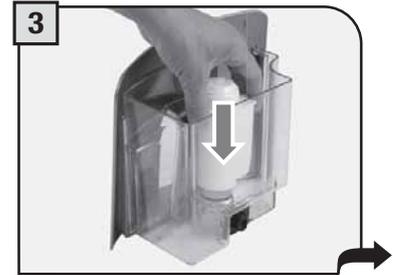
Um die Qualität des verwendeten Wassers zu verbessern und um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, wird die Installation des Wasserfilters empfohlen. Anschließend das Aktivierungsprogramm des Wasserfilters starten (siehe Programmierung). Auf diese Weise meldet die Maschine dem Benutzer, wann der Wasserfilter ausgewechselt werden muss. **Den Wasserfilter aus der Verpackung herausnehmen und senkrecht (so dass die Öffnung nach oben zeigt) in kaltes Wasser tauchen und ihn leicht an den Seiten zusammendrücken, um die Luftblasen zu entfernen.**



1 Den kleinen weißen Filter am Boden des Wassertanks herausnehmen, an einem trockenen Ort aufbewahren und vor Staub schützen.



2 Einstellung des Intenza Aroma Systems gemäß Ihrer lokalen Wasserqualität:
A = Weiches Wasser
B = Mittelhartes Wasser (Standard)
C = Hartes Wasser



3 Den Filter in den leeren Tank einsetzen (siehe Abbildung). Bis zum Anschlag drücken.



4 Den Tank mit frischem Trinkwasser füllen und ihn wieder in die Maschine einsetzen.



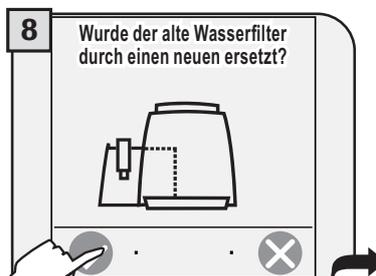
5 Ein Gefäß unter die Heißwasser-/Dampfdüse stellen.



6 Die Programmierung öffnen (siehe S. 21 und 23). „Einstellungen Wasser“ drücken. Wasserfilter anwählen.



7 „Wiederauffüllung Wasserfilter“ drücken.



8 Die Taste drücken, um den Einsatz des neuen Wasserfilters zu bestätigen.



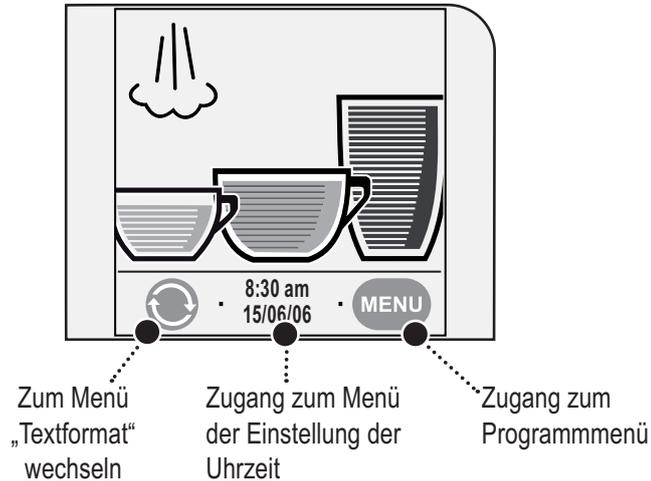
9 Den Drehknopf bis zur Markierung drehen. Die Heißwasserausgabe beginnt.

Nachdem die Maschine den Vorgang abgeschlossen hat, erscheint die Anzeige „Dampfdrehknopf schließen“. Den Drehknopf wieder in die Ruhestellung drehen (●). Sollte dies erforderlich sein, den Wassertank füllen. Das Gerät ist nun betriebsbereit und die Kontrolle des Wasserfilters ist aktiviert (siehe S. 23).

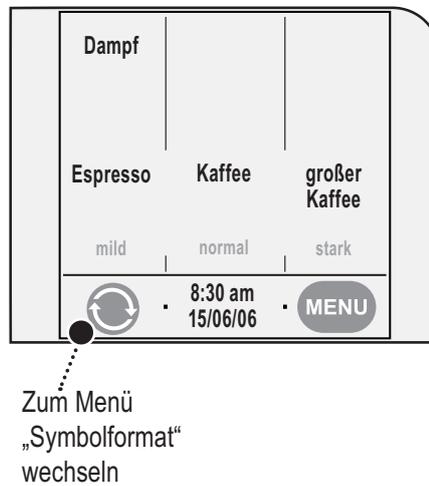
Hinweis: Verwenden Sie das Gerät ohne den Intenza Wasserfilter, setzen Sie immer den kleinen weiße Filter, der zuvor entfernt wurde (Abbildung 1), in den Wassertank ein.

Es besteht die Möglichkeit, die Displayanzeige einzustellen und zwischen „Symbolformat“ und „Textformat“ zu wählen.

SYMBOLFORMAT



TEXTFORMAT



- Um den gewünschten Kaffee auszugeben, das entsprechende Symbol auf dem Display drücken. Die Maschine führt alle notwendigen Vorgänge automatisch durch.
- Für die Ausgabe von 2 Tassen zweimal nacheinander auf das Symbol drücken.



(OPTI-DOSE) ANGABE MENGE GEMAHLENER KAFFEE

Die Farbintensität des Symbols gibt die für die Zubereitung des Produktes zu mahlende Kaffeemenge an. Je höher die Kaffeemenge ist, die gemahlen wird, desto stärker ist der ausgegebene Kaffee.



mild



mittel



stark



vorgemahlen

SAECO BREWING SYSTEM SBS - AROMA DES KAFFEES

Das Saeco Brewing System SBS wurde entwickelt, um dem Kaffee das gewünschte Aroma und die richtige Geschmacksintensität zu verleihen. Eine einfache Drehung des Reglers und schon bekommt der Kaffee den Charakter, der dem persönlichen Geschmack am besten entspricht.

SAECO BREWING SYSTEM SBS

Zum Einstellen des Aromas des Kaffees. Die Einstellung kann auch während der Kaffeeausgabe erfolgen. Diese Einstellung wirkt sich unmittelbar auf die angewählte Ausgabe aus. Die Füllmenge der Tasse bleibt von der Einstellung durch das SBS System unberührt.



HÖHENEINSTELLUNG DER ABTROPFSCHALE

Die Höhe der Abtropfschale vor der Produktausgabe entsprechend der benutzten Tassen einstellen.

Um die Abtropfschale nach oben anzupassen, leicht gegen den unteren Teil der Taste drücken. Um die Schale nach unten zu verstellen, leicht auf den oberen Teil der Taste drücken. Sobald jeweils die gewünschte Höhe erreicht ist, die Taste loslassen.



SAECO ADAPTING SYSTEM

Kaffee ist ein Naturprodukt und seine Eigenschaften können je nach Herkunft, Mischung und Röstung unterschiedlich sein. Der Saeco Kaffeevollautomat ist mit einem System zur Selbsteinstellung ausgestattet, durch das alle handelsüblichen Kaffeebohnsorten verwendet werden können (mit Ausnahme von karamellisierten Sorten).

- Die Einstellung der Maschine erfolgt automatisch, um die Extraktion des Kaffees zu optimieren und die optimale Komprimierung des Kaffeemehls sicherzustellen. Das Ergebnis ist ein cremiger Espresso, bei dem das volle Aroma unabhängig von der verwendeten Kaffeesorte zur Entfaltung kommt.
- Bei diesem Optimierungsverfahren handelt es sich um einen Lernvorgang, der die Ausgabe einer bestimmten Anzahl von Kaffees erfordert, damit die Maschine die Komprimierung des Kaffeepulvers einstellen kann.
- Achtung: bestimmte spezielle Mischungen können eine Einstellung der Maschine für die Optimierung der Kaffeeextraktion erfordern - (siehe S.12).

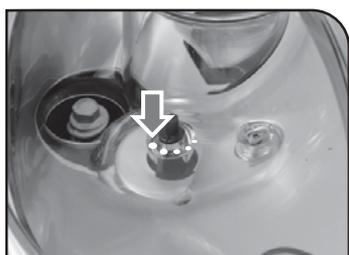
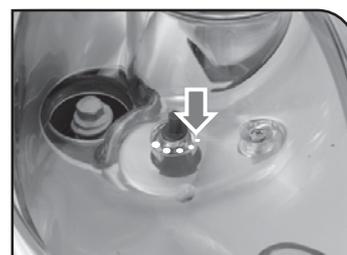
MAHLWERKEINSTELLUNGEN

Bei der Maschine ist eine Einstellung des Mahlgrades des Kaffees in einem gewissem Umfang möglich. Die Zubereitung des Kaffees kann je nach den persönlichen Vorlieben angepasst werden.

Die Einstellung erfolgt über den Bolzen im Kaffeebohnenbehälter.

Dieser darf ausschließlich mit dem mitgelieferten Schlüssel gedrückt und gedreht werden. Den Bolzen drücken und in die gewünschte Position drehen. Im Anschluss 2-3 Kaffees zubereiten. Lediglich auf diese Weise ist die Änderung des Mahlgrades zu bemerken.

Eine Kennzeichnung am Boden des Kaffeebohnenbehälters zeigt den gewählten Mahlgrad an (siehe Abbildungen).

**MAHLGRAD GROB****MAHLGRAD MITTEL****MAHLGRAD FEIN**

DIE KAFFEEAUSGABE KANN JEDERZEIT DURCH ERNEUTEN DRUCK DER TASTE «STOP» UNTERBROCHEN WERDEN.



DER DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: VERBRENNUNGSGEFAHR! DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN.

Bei der Ausgabe von 2 Tassen gibt die Maschine die erste Hälfte der eingestellten Kaffeemenge aus und unterbricht dann die Ausgabe kurz, um die zweite Kaffeeportion zu mahlen. Anschließend wird die Kaffeeausgabe fortgesetzt und beendet.

ESPRESSO / KAFFEE / GROSSER KAFFEE

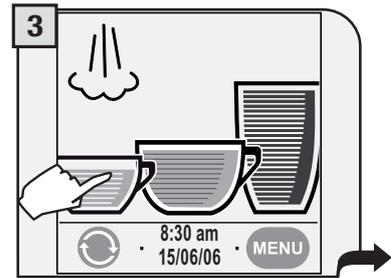
Hier wird gezeigt, wie ein Espresso ausgegeben wird. Für die Zubereitung einer anderen Kaffeeart wird diese durch Drücken des entsprechenden Symbols angewählt. Tassen passender Größe wählen, damit der Kaffee nicht überläuft.



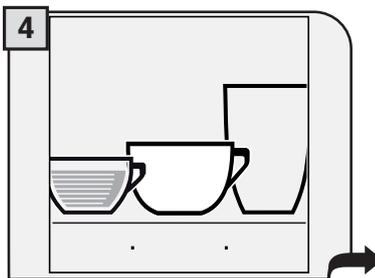
1 Für die Ausgabe von Espressos 1 oder 2 Tassen aufstellen.



2 Für die Ausgabe von Kaffees oder von großen Kaffees 1 oder 2 Tassen aufstellen.



3 Ein Produkt auswählen und das entsprechende Symbol auf dem Display für 1 Tasse einmal und für 2 Tassen zweimal drücken.



4 Die Maschine beginnt mit dem Mahlen der eingestellten Kaffeemenge.



5 Die Ausgabe des angewählten Getränks beginnt.

Die Maschine beendet die Kaffeeausgabe automatisch nach Erreichen der werkseitig eingestellten Tassenfüllmenge. Die Füllmengen können individuell programmiert werden, siehe Seite 19.

GETRÄNKEAUSGABE MIT GEMAHLENEM KAFFEE

Mit dieser Maschine können gemahlener Kaffee und koffeinfreier Kaffee verwendet werden.

Der vorgemahlene Kaffee wird in den dafür vorgesehenen Behälter neben dem Kaffeebohnenbehälter gefüllt. In diesen Behälter darf nur gemahlener Kaffee für Espressomaschinen gefüllt werden, keinesfalls Bohnenkaffee oder löslicher Kaffee (siehe Kapitel „Getränkprogrammierung“ Seite 19)

ACHTUNG: ERST DANN VORGEMAHLENEN KAFFEE IN DEN BEHÄLTER FÜLLEN, WENN EIN PRODUKT MIT DIESER ART VON KAFFEE AUSGEGEBEN WERDEN SOLL.

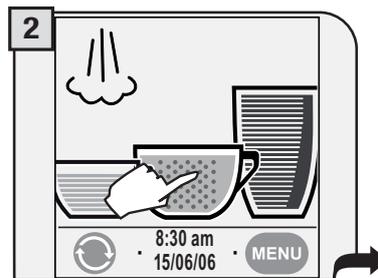


JEWELS NUR EINEN MESSLÖFFEL GEMAHLENEN KAFFEE EINFÜLLEN. MIT DIESER FUNKTION BESTEHT NICHT DIE MÖGLICHKEIT, ZWEI TASSEN KAFFEE GLEICHZEITIG AUSZUGEBEN.

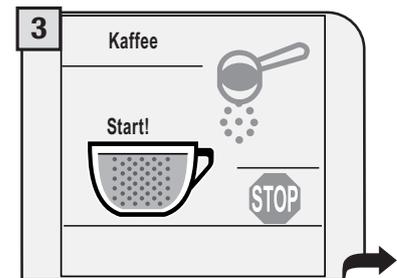
Im nachfolgend dargestellten Beispiel wird die Ausgabe eines Kaffees unter Verwendung von vorgemahlenem Kaffee gezeigt. Die individuelle Entscheidung, vorgemahlene Kaffee zu verwenden, wird auf dem Display mit einem Symbol auf dem gewählten Getränk angezeigt (siehe S. 10).



1 Für die Ausgabe eines Kaffees 1 Tasse aufstellen.



2 Nach Drücken der entsprechenden Taste erscheint folgende Anzeige auf dem Display:



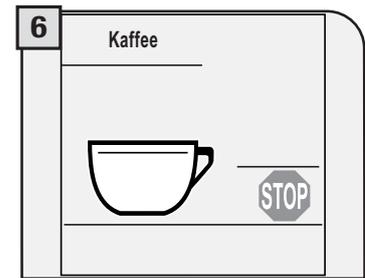
3 Die Displayanzeige erinnert daran, gemahlene Kaffee in den entsprechenden Behälter einzufüllen.



4 Gemahlene Kaffee mit dem mitgelieferten Messlöffel in den entsprechenden Behälter einfüllen.



5 Für die Ausgabe die Taste "Start" drücken.



6 Die Ausgabe des angewählten Getränks beginnt.

Hinweis:

- Wird die Ausgabe nicht innerhalb von 30 Sekunden nach Erscheinen der Displayanzeige (3) gestartet, kehrt die Maschine zum Hauptmenü zurück und entleert den eventuell eingefüllten gemahlene Kaffee in den Kaffeesatzbehälter.
- Wenn kein vorgemahlene Kaffee in den Behälter eingefüllt wurde, erfolgt lediglich die Ausgabe von Wasser.
- Ist die Portion zu groß oder werden 2 oder mehrere volle Messlöffel eingefüllt, gibt die Maschine das Produkt nicht aus und der eingefüllte Kaffee wird in den Kaffeesatzbehälter entleert.

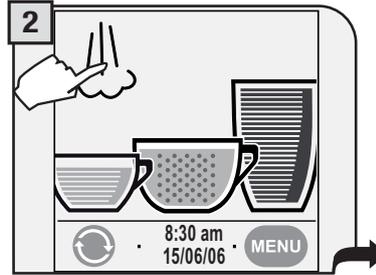
HEISSWASSERAUSGABE



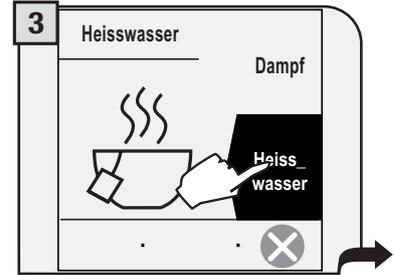
ZU BEGINN DER AUSGABE KANN DAS HEISSE WASSER SPRITZEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. DIE DÜSE FÜR DIE AUSGABE VON HEISSEM WASSER/DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN. NUR AM ENTSPRECHENDEN GRIFF ANFASSEN.



1 Ein Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



2 Auf das Symbol für Dampf auf dem Display drücken.



3 Die Ausgabe von Heißwasser anwählen.



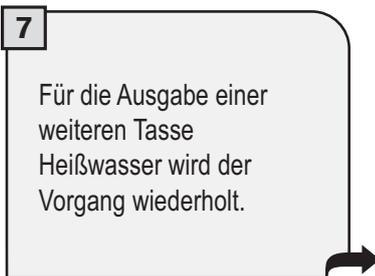
4 Den Drehknopf bis zur Markierung  drehen.



5 Warten, bis die gewünschte Wassermenge ausgegeben wurde.



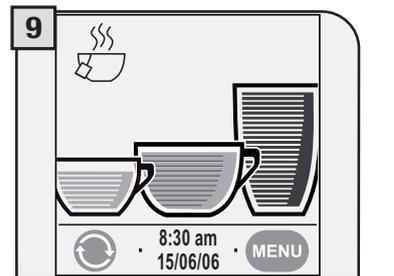
6 Nach Ausgabe der gewünschten Menge den Drehknopf bis in die Ruheposition (●) drehen.



7 Für die Ausgabe einer weiteren Tasse Heißwasser wird der Vorgang wiederholt.



8 Die Taste  drücken, um zum Hauptmenü zurückzukehren.



Hinweis: Wird auf dem Display bereits das Symbol des Heißwassers  angezeigt, so kann die Heißwasserausgabe durch einfache Drehung des Drehknopfes erfolgen, wie unter Punkt 4 gezeigt.

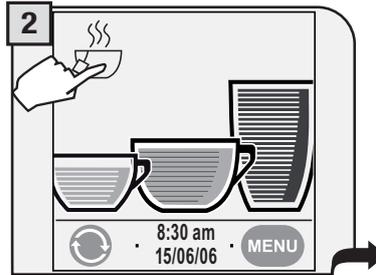
DAMPFAUSGABE



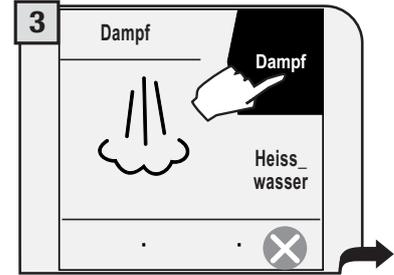
ZU BEGINN DER AUSGABE KANN DAS HEISSE WASSER SPRITZEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. DIE DÜSE FÜR DIE AUSGABE VON HEISSEM WASSER/DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN. NUR AM ENTSPRECHENDEN GRIFF ANFASSEN.



1 Ein Gefäß mit dem zu erwärmenden Getränk unter die Dampf Düse stellen.



2 Auf das Symbol für Dampf auf dem Display drücken.



3 Die Dampfausgabe anwählen.



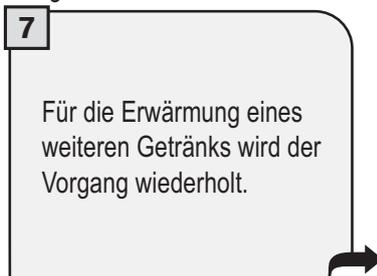
4 Den Drehknopf bis zur Markierung  drehen. Daraufhin beginnt die Aufheizphase für einige Sekunden, bevor die Ausgabe von Dampf erfolgen kann.



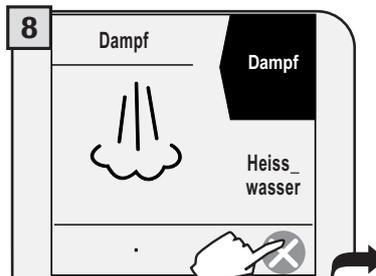
5 Das Getränk erhitzen. Das Gefäß während des Erwärmungsvorgangs bewegen.



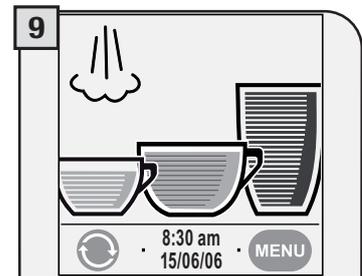
6 Nach Abschluss des Vorgangs den Drehknopf bis in die Ruheposition (●) drehen.



7 Für die Erwärmung eines weiteren Getränks wird der Vorgang wiederholt.



8 Die Taste  drücken, um zum Hauptmenü zurückzukehren.



Wenn die Düse abgekühlt ist, diese abmontieren und sorgfältig reinigen, wie auf Seite 32 beschrieben.

Hinweis: wird auf dem Display bereits das Symbol des Dampfes  angezeigt, so kann die Dampfausgabe durch einfaches Drehen des Drehknopfes erfolgen, wie unter Punkt 4 gezeigt.

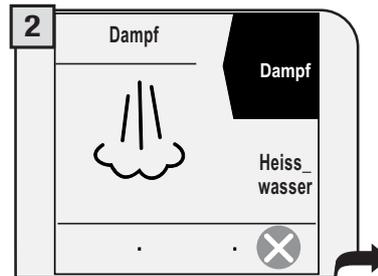
CAPPUCCINO



ZU BEGINN DER AUSGABE KANN DAS HEISSE WASSER SPRITZEN. HIERBEI BESTEHT VERBRENNUNGSGEFAHR. DIE DÜSE FÜR DIE AUSGABE VON HEISSEM WASSER/DAMPF KANN HOHE TEMPERATUREN ERREICHEN: DIREKTE BERÜHRUNG VERMEIDEN. NUR AM ENTSPRECHENDEN GRIFF ANFASSEN.



1 Eine Tasse zu 1/3 mit kalter Milch füllen.



2 Die Dampfausgabe anwählen (siehe Punkte 2 und 3 auf Seite 16).



3 Eine Tasse unter die Dampfdüse stellen.



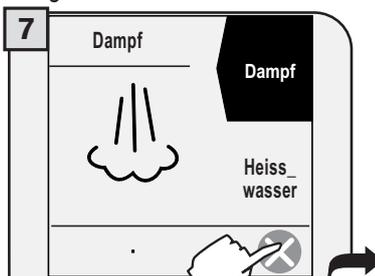
4 Den Drehknopf bis zur Markierung  drehen. Daraufhin beginnt die Aufheizphase für einige Sekunden, bevor die Ausgabe von Dampf erfolgen kann.



5 Die Milch aufschäumen. Die Tasse während des Erwärmungsvorgangs bewegen.



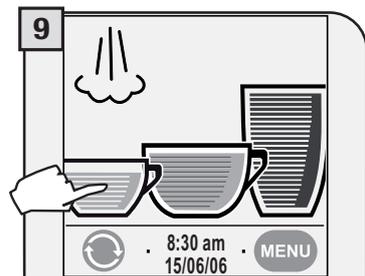
6 Nach Abschluss des Vorgangs den Drehknopf bis in die Ruheposition (●) drehen.



7 Die Taste  drücken, um zum Hauptmenü zurückzukehren.



8 Eine Tasse unter die Ausgabe stellen.



9 Die Taste einmal drücken, um den Kaffee in die Tasse fließen zu lassen.

Wenn die Düse abgekühlt ist, diese abmontieren und sorgfältig reinigen, wie auf Seite 32 beschrieben.

Für die Ausgabe von 2 Tassen Cappuccino:

- zwei Tassen Milch aufschäumen, indem jeweils die Schritte von 1 bis 6 ausgeführt werden.
- zwei Kaffees ausgeben, indem jeweils die Schritte von 7 bis 9 ausgeführt werden (in diesem Falle das Symbol des gewünschten Kaffees zwei Mal drücken).

Mit dieser Vorrichtung, die separat erhältlich ist, können leicht und bequem köstliche Cappuccinos zubereitet werden.

! **Achtung:** vor der Benutzung von Milk Island sollte das entsprechende Handbuch gelesen werden, in dem alle Vorsichtsmaßnahmen für einen korrekten Gebrauch aufgeführt werden.

i **Wichtiger Hinweis:** die Milchmenge in der Karaffe darf nicht unter der Markierung der Mindestfüllhöhe "MIN" liegen und sie darf die Markierung der maximalen Füllmenge "MAX" nicht überschreiten. Nach der Benutzung des Milk Island müssen alle Bestandteile sorgfältig gereinigt werden.

i Für die Zubereitung eines optimalen Cappuccinos wird empfohlen, fettarme kalte (0-8°C) Milch zu verwenden.



Milk Island - 04
Type MK1001



Milk Island - 08
Type MK1002



1 Die Karaffe mit der gewünschten Milchmenge füllen.



2 Die Karaffe auf die Basis des Milk Island stellen. Überprüfen, ob die LED auf der Basis grün aufleuchtet.



3 Den Drehknopf bis in die Position  drehen.



4 Abwarten, bis die Milch aufgeschäumt ist.

Nach einem Zeitraum von 2 Minuten der kontinuierlichen Dampfausgabe schaltet die Maschine automatisch ab. Um weiterhin Dampf auszugeben, wird der Drehknopf in die Position  und erneut in die Position  gedreht.



5 Nachdem die gewünschte Aufschäumung erreicht ist, wird der Drehknopf in die Ruheposition  gedreht.



6 Die Karaffe am Griff anfassen und herausnehmen.



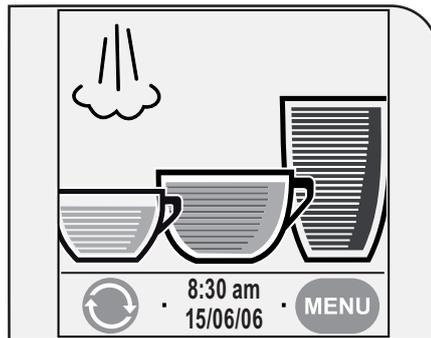
7 Leichte Kreisbewegungen ausführen und die Milch in die Tasse gießen.



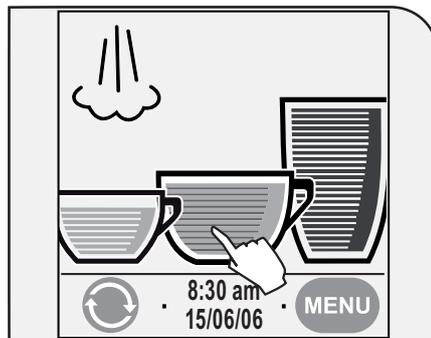
8 Die Tasse mit der aufgeschäumten Milch unter den Kaffeeauslauf stellen. Den Kaffee in die Tasse fließen lassen.

MENÜ GETRÄNKEPROGRAMMIERUNG

Jedes Getränk kann dem persönlichen Geschmack entsprechend programmiert werden.



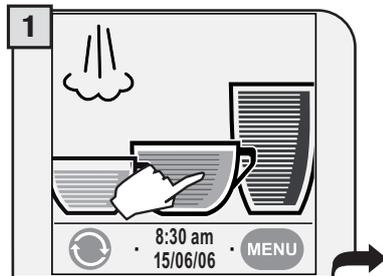
Wenn ein Produkt individuell programmiert wurde, kann lediglich diese Kaffeeart ausgegeben werden. Um die Kaffeemenge zu ändern, muss eine neue individuelle Programmierung oder eine Rückstellung der individuellen Programmierung vorgenommen werden.

Programmierung des gewünschten Getränks:

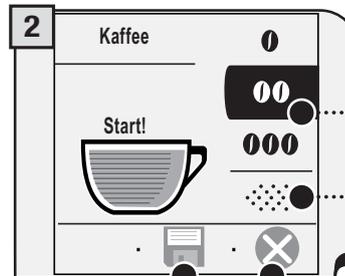
Die Taste des entsprechenden Getränks für einen Zeitraum von zwei Sekunden gedrückt halten

PROGRAMMIERUNG ESPRESSO / KAFFEE / GROSSER KAFFEE

In diesem Menü kann man:



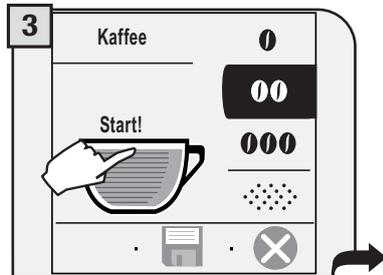
Das Menü des individuell zu programmierenden Kaffees öffnen (für einen Zeitraum von 2 Sekunden auf das entsprechende Symbol drücken).



Speicherung der Einstellungen

Verlassen der Funktion ohne Speichern

Anwahl der zu mahlenden Kaffeemenge (Opti-Dose)
Anwahl der Verwendung von vorgemahlenem Kaffee



Durch Druck von Start! bereitet sich die Maschine auf die Kaffeeausgabe vor.

Wird die Taste Start! gedrückt, so muss der Ausgabezyklus zu Ende geführt werden.



Die Maschine beginnt und beendet die Kaffeeausgabe automatisch gemäß den Standardeinstellungen.



Soll eine Menge Kaffee ausgegeben werden, die von den Voreinstellungen des Herstellers abweicht, so wird die Taste „Persönliche Kaffee-einstellung“ vor Beendigung des laufenden Ausgabevorgangs gedrückt. Ist die gewünschte Menge erreicht, wird "STOP" gedrückt.

Die Ausgabe kann ausschließlich durch Druck der Taste "STOP" unterbrochen werden. Wird die Taste nicht gedrückt, kann der Kaffee in der Tasse überlaufen.



Nach Beendigung der Ausgabe müssen die Einstellungen innerhalb eines Zeitraums von fünf Sekunden gespeichert werden.

Die folgenden Optionen sind möglich:

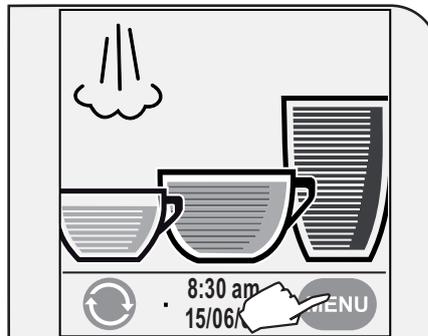
Die Taste  drücken, um die soeben programmierte Portion zu speichern.

Die Taste  drücken, um die Funktion zu verlassen, ohne zu speichern.

Die Taste  drücken, um zum Programmennü zurückzukehren.

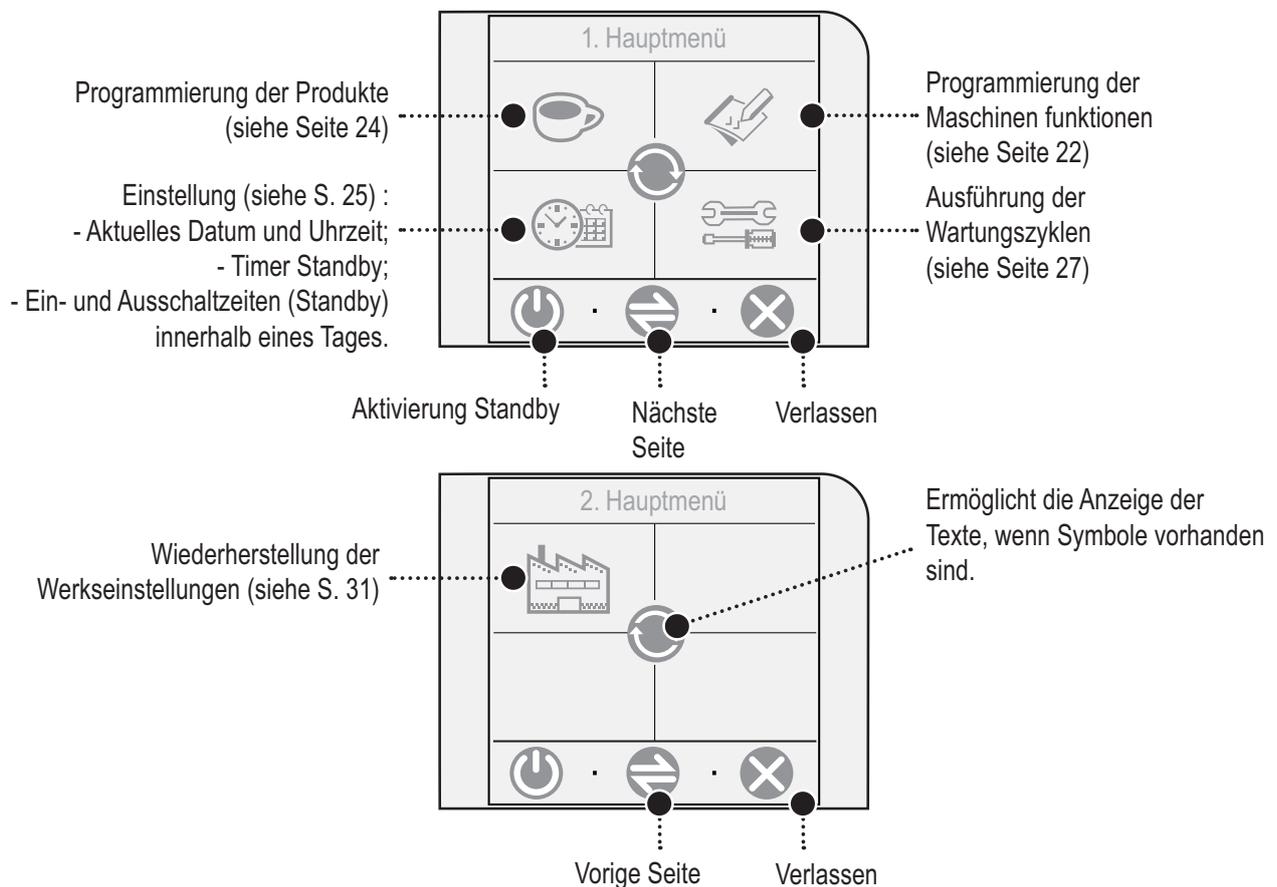
EINSTELLUNG DER MASCHINE

Der Benutzer kann einige Maschinenfunktionen so programmieren, dass sie an die persönlichen Bedürfnisse angepasst werden.



Die Taste „Menü“ drücken.

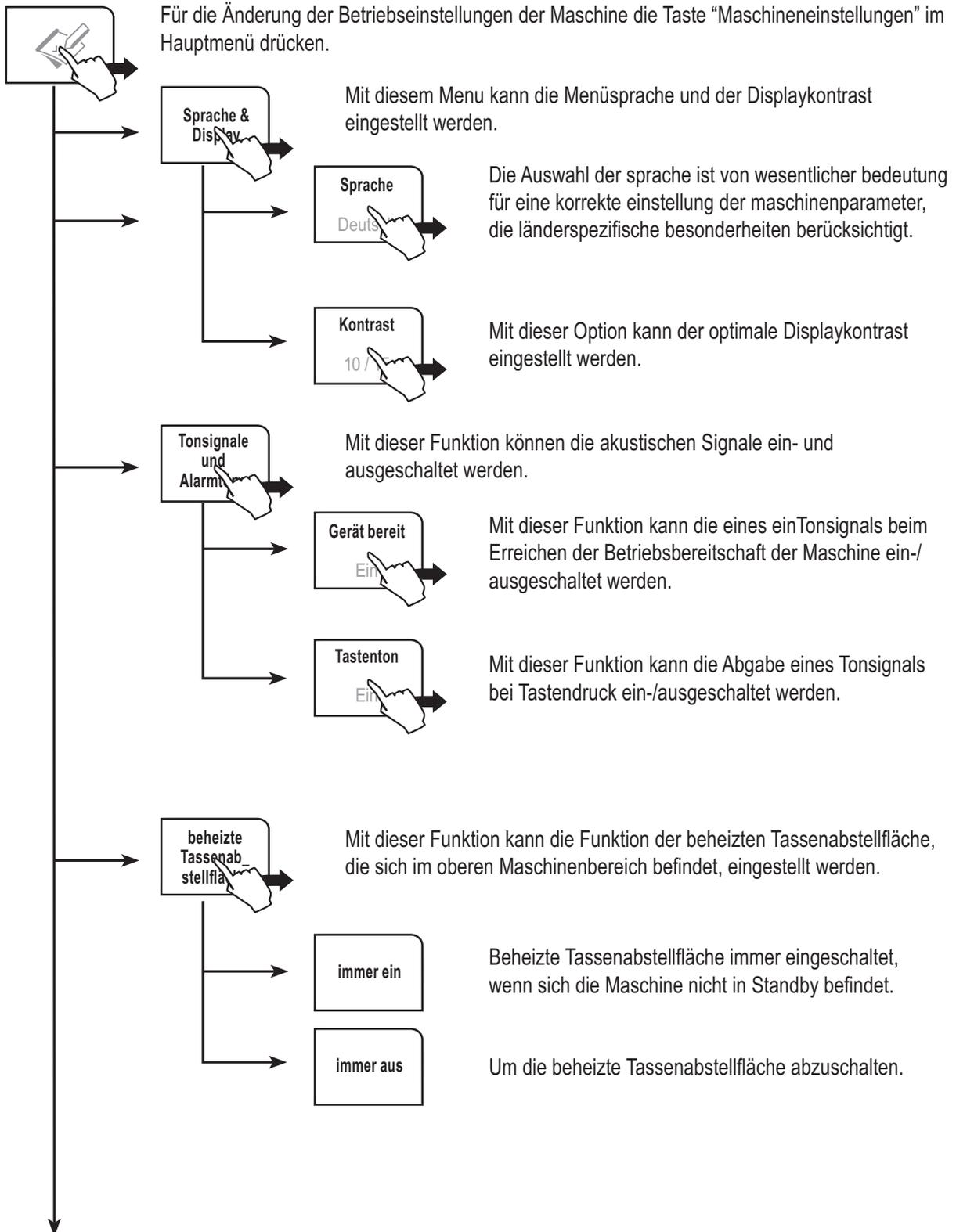
Daraufhin wird das Programmmenü geöffnet:



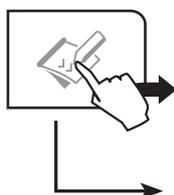
Nach der Einstellung aller Menüs ist eine der folgenden Optionen zu drücken:

- , um zur vorherigen Displayanzeige zurückzukehren, OHNE die neuen Einstellungen zu speichern;
- , um die Einstellungen zu speichern;
- , um zum Hauptmenü zurückzukehren, OHNE die neuen Einstellungen zu speichern.

MASCHINENEINSTELLUNGEN



MASCHINENEINSTELLUNGEN



Mit diesem Menu können die Funktionen für die Wasseraufbereitung eingestellt werden



Ein- und Ausschaltung der Spülung der internen Leitungen nach Abschluss der Aufheizphase. Die Getränkeausgabe erfolgt somit ausschließlich mit frischem Wasser. Die Aktivierung dieser Funktion wurde werkseitig voreingestellt.

Hinweis: dieser Spülzyklus wird bei jeder Einschaltung der Maschine nach der Aufheizphase durchgeführt.



Ein-/Ausschaltung des Hinweises für den Austausch des Wasserfilters. Durch die Einschaltung dieser Funktion weist die Maschine den Benutzer darauf hin, dass der Wasserfilter ausgetauscht werden muss.

Wichtiger Hinweis:

Diese Einstellung reguliert automatisch alle Parameter, die eine korrekte Wartung der Maschine ermöglichen.

Anwahl:

"Ein": Nur anwählen, wenn der Wasserfilter im Wassertank installiert ist, wie auf Seite 8 gezeigt. Diese Option wird automatisch aktiviert, wenn der Befehl "Wiederauffüllung Wasserfilter" korrekt ausgeführt wurde.

"Aus": Anwählen, wenn sich der Wasserfilter nicht im Tank befindet.

"Wiederauffüllung Wasserfilter": wenn ein neuer Wasserfilter im Wassertank installiert wird.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät ohne den Intenza Wasserfilter, setzen Sie immer den kleinen weiße Filter, der zuvor entfernt wurde (Seite 8, Punkt 1), in den Wassertank ein



Einstellung des Wasserhärtegrads in der Maschine. Mit der Funktion "Wasserhärte" kann die Maschine an den Härtegrad des verwendeten Wassers angepasst werden. Die Maschine kann somit zum geeigneten Zeitpunkt auf die Notwendigkeit der Entkalkung hinweisen.

Die Wasserhärte Ihres Frischwassers wie auf Seite 6 beschrieben messen.

GETRÄNKEEINSTELLUNGEN



Jedes Getränk kann dem persönlichen Geschmack entsprechend programmiert werden. Zum Einstellen der wichtigsten Parameter die Taste "Getränkeinstellungen" im Hauptmenü drücken.



Durch Anwahl jedes einzelnen Produkts können folgende Aspekte eingestellt werden:



Die Vorbrüfung: der Kaffee wird vor dem eigentlichen Brühvorgang leicht angefeuchtet, um das Aroma des Kaffees voll zur Geltung zu bringen und dem Kaffee einen hervorragenden Geschmack zu verleihen.

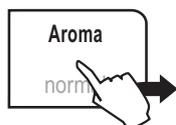
"normal": normales Vorbrühen

"stark": starkes Vorbrühen (länger) um den Geschmack des Kaffees

"off": Vorbrühen ausgeschaltet



Die Zubereitungstemperatur des Kaffees (geringe, mittlere oder hohe Temperatur).



Zum einstellen des aromas, d.h. der zu mahlenden kaffeemenge und zum einstellen der verwendung von kaffeepulver. das getränk kann so mit der gewünschten kaffeemenge zubereitet werden. mit der funktion "vorgemahlen" ist es auch möglich, das getränk mit koffeinfreiem kaffee zuzubereiten.



Anwahl der für die Zubereitung gewünschten Wassermenge. Entspricht der Tassenfüllmenge des gewählten Kaffees.

Hinweis: Einstellung der Menge auf die verwendete Tassengröße anpassen.

Bei jedem Parameter wird der aktuelle Programmierungsstand angezeigt.

UHREINSTELLUNGEN



Zum Einstellen des Datums und der aktuellen Uhrzeit, des Timers für den Standby-Modus (Energiesparfunktion) und der Uhrzeiten für das automatische Ein- und Ausschalten der Maschine. Die Taste "Einstellungen Uhr" im Hauptmenü drücken.



Einstellung aller Parameter hinsichtlich der aktuellen Uhrzeit.



Einstellung der aktuellen Uhrzeit auf der Maschine.



Einstellung des Anzeigeformats der Uhrzeit. Die Maschine ermöglicht die Anzeige der Uhrzeit auch im angelsächsischen Format (am/pm).



Zum Einstellen des aktuellen Datums. Wichtig für die Um die Ein- und Ausschaltzeiten der Maschine richtig zu programmieren, müssen die Uhr- und Kalenderparameter richtig eingestellt sein.



Einstellung des aktuellen Datums auf der Maschine. **Hinweis: Der Wochentag wird nach der Eingabe des Datums automatisch eingestellt.**

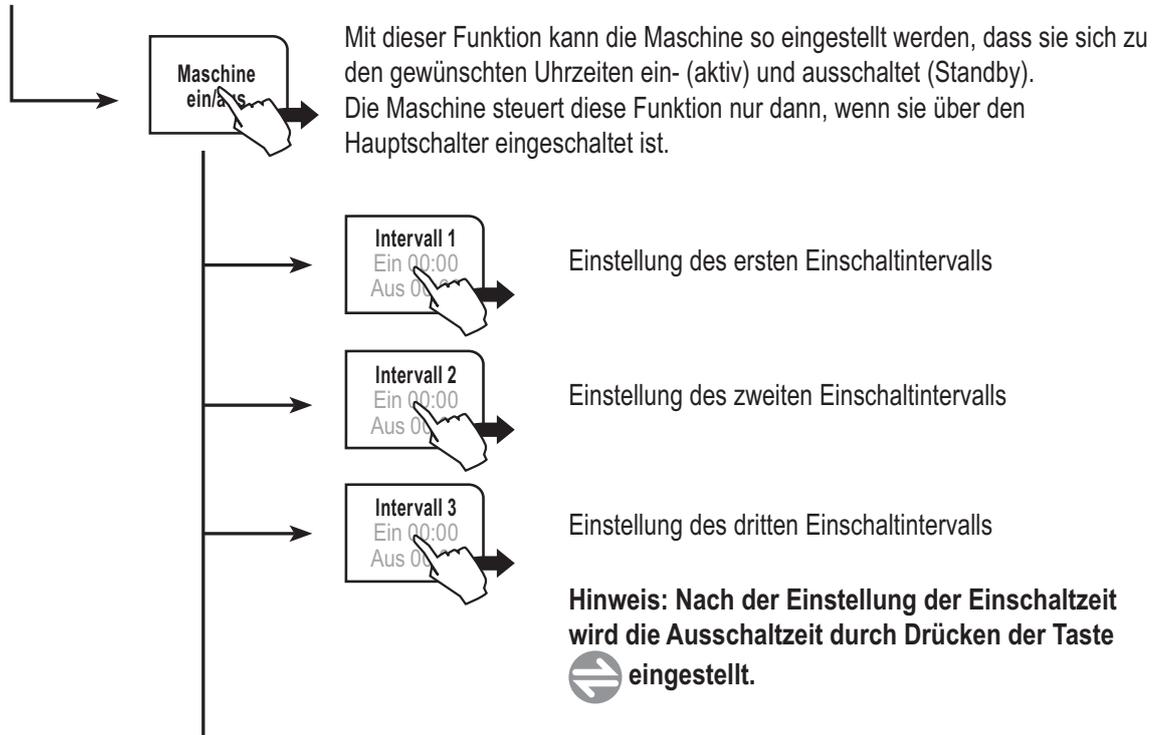


Für die Einstellung des Anzeigemodus des Datums. Mit der Maschine kann das Datum auch im angelsächsischen Format (mm/tt/jj) und im Format (jj/mm/tt) angezeigt werden.



Einstellung des Zeitraums, nach dem die Maschine nach der letzten Getränkeausgabe in den Standby-Modus übergeht. **Die Default-Einstellung ist «nach 1 Stunde».**

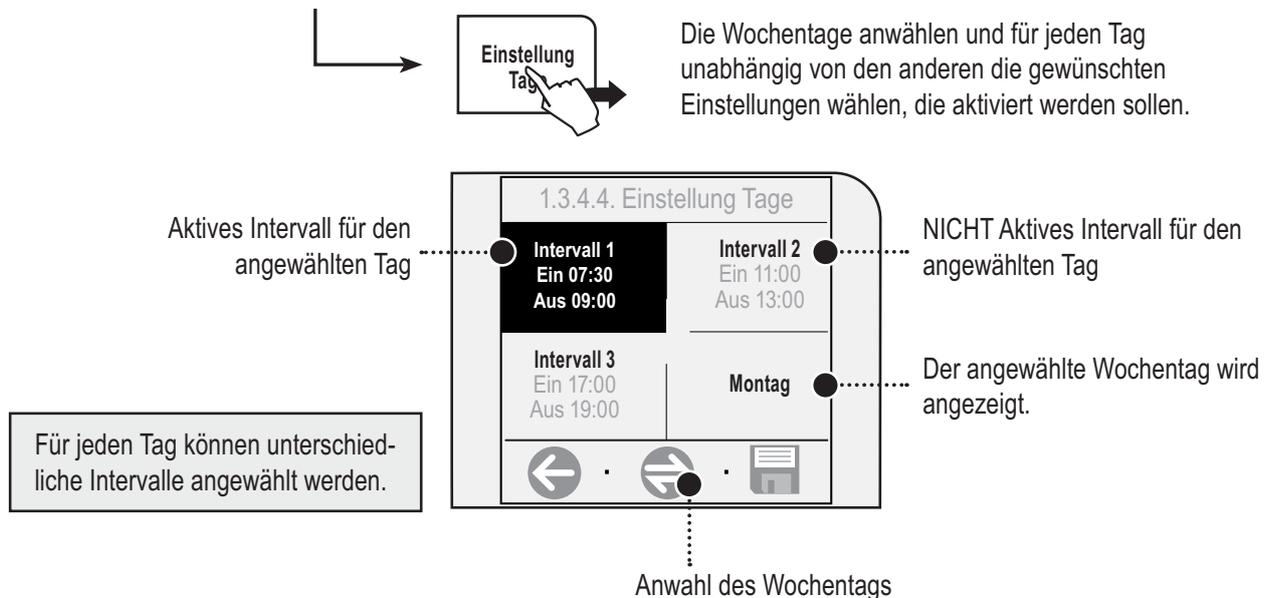
Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet die Maschine in den Standby-Modus um. Zum Aktivieren der Maschine "⊗" drücken. Nach Durchführung der Funktionsdiagnose und der Aufheizphase ist die Maschine erneut betriebsbereit.



Für eine korrekte Einstellung folgendermaßen vorgehen:

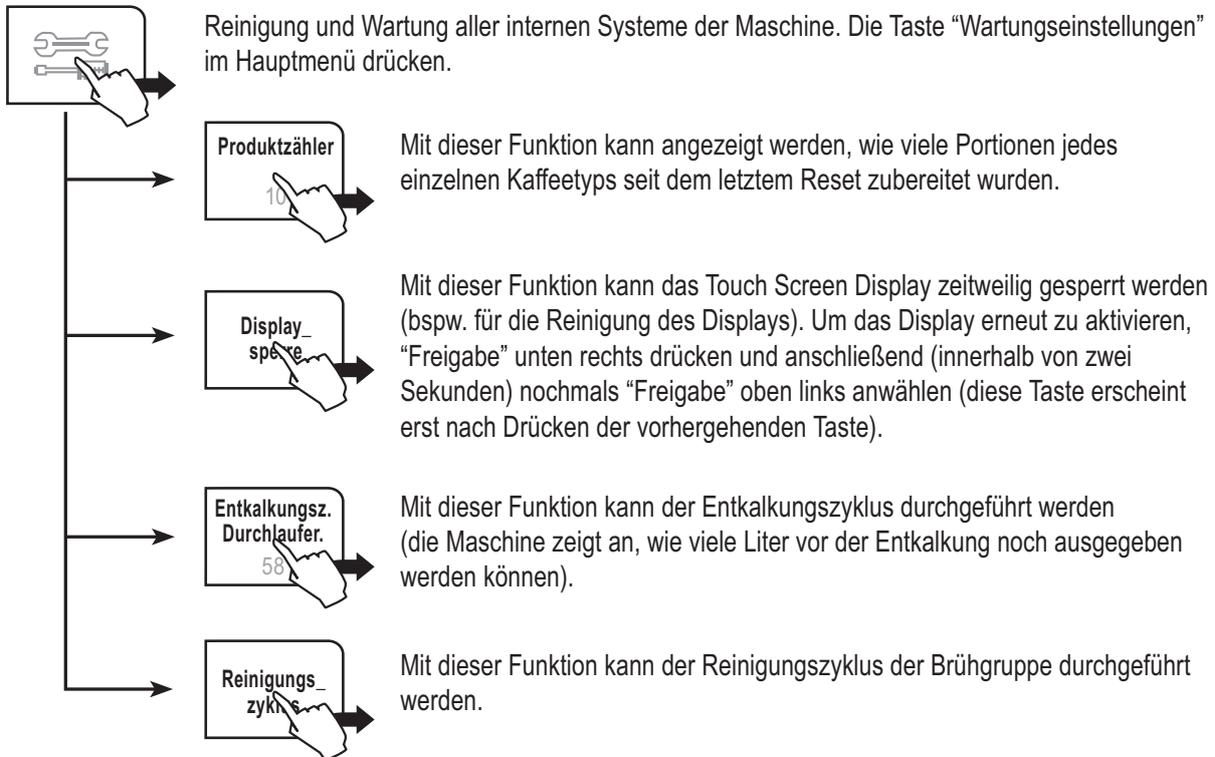
- Einstellung der einzelnen Ein- und Ausschaltintervalle der Maschine;
- Anwahl, an welchen Tagen die Intervalle aktiv sein sollen.

Einschaltzeiten so einzustellen, dass sie sich nicht überschneiden.



Hinweis: der auf der vorigen Seite eingestellte Standby-Betrieb ist stets eingeschaltet. Er schaltet sich auch während der aktiven Intervalle, die in dieser Funktion angewählt sind, ein. Im Bedarfsfall die Standby-Funktion einstellen.

WARTUNGSEINSTELLUNGEN



MENÜ «REINIGUNGSZYKLUS»

Reinigung der internen Maschinensysteme, die von der Kaffeeausgabe betroffen sind.

Die Reinigung mit Wasser, wie auf Seite 33 gezeigt, ist für die Brühgruppe ausreichend. Mit dieser Reinigung wird die Wartung der Brühgruppe ergänzt. Wir empfehlen, diesen Zyklus monatlich oder nach jeweils 500 ausgegebenen Kaffees. Die zur Reinigung benötigten Reinigungstabletten Saeco Kaffeefettlöser, sind beim Händler Ihres Vertrauens erhältlich.

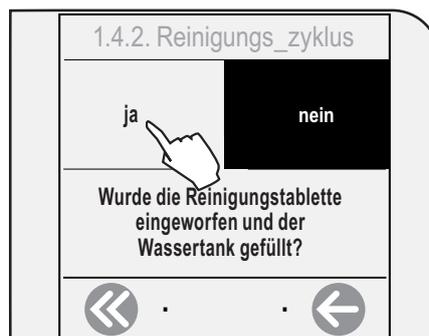
Hinweis: bevor diese Funktion ausgeführt wird, ist folgendes sicherzustellen:

1. Ein ausreichend großes Gefäß wurde unter den Kaffeeauslauf gestellt;
2. Die dafür vorgesehene Reinigungstablette wurde in die Brühgruppe eingeworfen;
3. Der Wassertank wurde gefüllt.



DER REINIGUNGSZYKLUS KANN NICHT UNTERBROCHEN WERDEN. DER VORGANG MUSS VON EINER PERSON ÜBERWACHT WERDEN.

Sicherstellen, dass die Reinigungstablette wie gezeigt eingeworfen wurde. Die Taste "ja" drücken.



Abwarten, bis der Reinigungszyklus beendet ist (ca. 4 Minuten); die Maschine kehrt zum Hauptmenü zurück.

MENÜ «ENTKALKUNGSZYKLUS DURCHLAUFERHITZER»

Die Angaben im Bedienungs- und Wartungshandbuch haben gegenüber den Angaben auf separat verkauftem Zubehör und/oder Verbrauchsmaterial Vorrang, soweit sich daraus Konflikte ergeben.

Ausführung des automatischen Entkalkungszyklus. Die Entkalkung muss alle 1-2 Monate durchgeführt werden, sobald das Wasser langsamer als üblich ausgegeben wird oder wenn die Maschine dies anzeigt. Die Maschine muss eingeschaltet sein und sorgt automatisch für die Verteilung des Entkalkers.

⚠ Achtung! Die Entkalkerlösung und die bis zum Abschluss des Zyklus ausgegebenen Produkte dürfen keinesfalls getrunken werden. Keinesfalls darf Essig als Entkalker verwendet werden. Während der Ausführung des Entkalkungsvorgangs sollte die Maschine nicht unbeaufsichtigt gelassen werden (ca. 40 Minuten).

Es sollte ausschließlich der Entkalker von Saeco verwendet werden, der für die technischen Eigenschaften der Maschine entwickelt wurde, deren Leistungen langfristig erhält und die umfassende Sicherheit für den Verbraucher gewährleistet. Die Entsorgung der Entkalkerlösung muss gemäß den Vorgaben des Herstellers und/oder den im Benutzerland geltenden Vorschriften erfolgen.



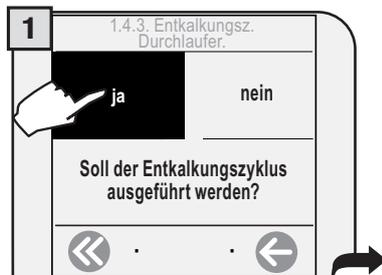
Hinweis. Bevor der Entkalkungszyklus gestartet wird, ist folgendes sicherzustellen:

1. ein ausreichend großes Gefäß steht unter der Wasserdüse;
2. DER WASSERFILTER "INTENZA" WURDE ENTFERNT.



Die Taste "Entkalkungszyklus Durchlauferhitzer" drücken.

Der Entkalkungsvorgang wird bei kontrollierter Temperatur durchgeführt. Bei einer kalten Maschine muss das Erreichen der richtigen Temperatur abgewartet werden. Im gegenteiligen Falle muss die Abkühlung des Durchlauferhitzers folgendermaßen vorgenommen werden:



Für den Start "ja" drücken



Ein ausreichend großes Gefäß unter die Heißwasserdüse stellen.



Den Drehknopf bis Markierung  drehen.

Die Maschine benötigt für verschiedene Vorgänge die Öffnung (Bez. ☰) oder das Schließen (Bez. ●) des Reglers, um die korrekte Durchführung der verschiedenen Vorgänge zu ermöglichen. Den Regler wie auf dem Display bei Aufforderung drehen.



Nach dem Erscheinen der Meldung ist die richtige Temperatur des Durchlauferhitzers erreicht:



Den gesamten Inhalt der Flasche mit konzentriertem Entkalker Saeco in den Wassertank einfüllen und den Tank mit frischem Trinkwasser bis zum Füllstand MAX auffüllen. Den Tank wieder in die Maschine einsetzen.



Die Taste ☑ drücken, um den Zyklus zu starten:



Die Maschine beginnt mit der Ausgabe der Entkalkungslösung über die Ausgäbe des heißen Wassers. Die Ausgabe erfolgt in voreingestellten Intervallen, um die optimale Wirkung der Lösung zu gewährleisten.



Die Intervalle werden angezeigt, damit der Verlauf des Vorgangs überprüft werden kann.



Den Wassertank herausnehmen und mit frischem Trinkwasser ausspülen, um die Entkalkungsmittelrückstände vollständig zu entfernen. Den Behälter anschließend mit frischem Trinkwasser füllen.

Wenn die Lösung aufgebraucht ist, erscheint auf dem Display folgendes:

Den mit frischem Trinkwasser gefüllten Wasserbehälter wieder einsetzen.



Die Systeme der Maschine spülen. Dazu die Taste drücken.



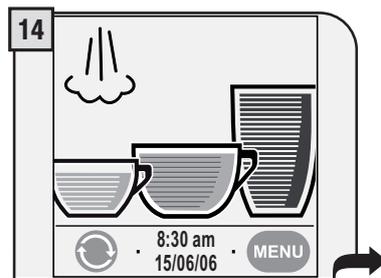
Die Maschine führt die Spülung durch. Während des Spülzyklus kann die Maschine dazu auffordern, den Wassertank zu füllen.



Nach Beendigung des Spülvorgangs erscheint die folgende Anzeige. Den Tank entfernen und, soweit gewünscht, erneut den Wasserfilter einsetzen und mit frischem Trinkwasser füllen.



Den Regler bis in die Ruheposition (●) drehen.



Nach Abschluss der Entkalkung erfolgt die Rückkehr zum Hauptmenü für die Ausgabe der Produkte.



Eine Tasse unter den Auslauf stellen.



Das Symbol für den großen Kaffee auf dem Display drücken; einmal für 1 Tasse.
Die Ausgabe wird gestartet.



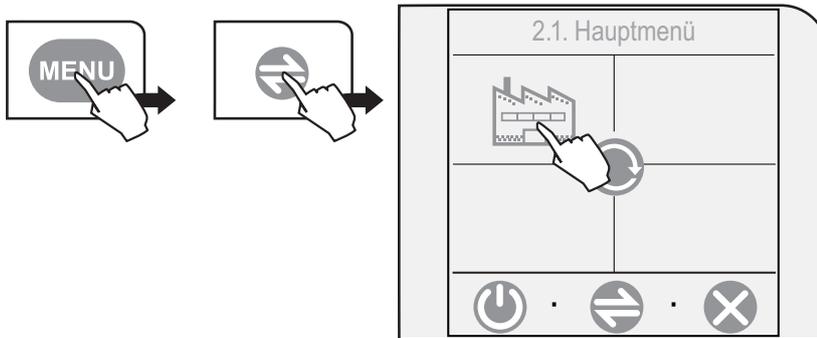
Nach der Ausgabe die Tasse leeren.
Den Vorgang ab Punkt 15 wiederholen.
Dann ist die Maschine betriebsbereit.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät ohne den Intenza Wasserfilter, setzen Sie immer den kleinen weiße Filter, der zuvor entfernt wurde (Abbildung 1 - Seite 8), in den Wassertank ein.

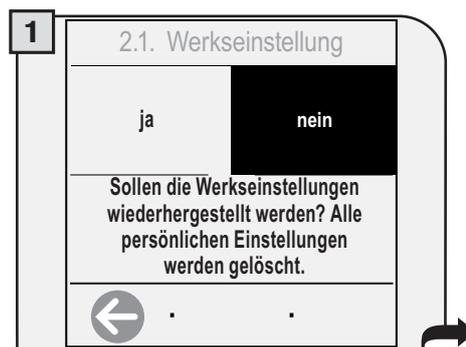
Nach der Durchführung der Entkalkung wird die Brühgruppe gemäß der Beschreibung im Kapitel "Reinigung und Wartung" gereinigt.

WERKSEINSTELLUNG

Dieses Menü enthält die Funktion für die Wiederherstellung aller Werkseinstellungen.

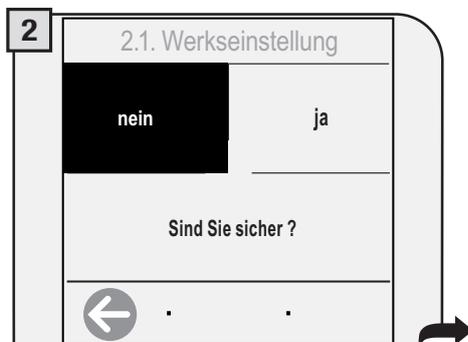


Die Taste "Werkseinstellung" drücken.

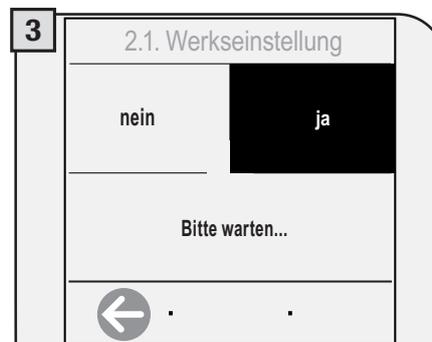


Nach der Anwahl von „Ja“ öffnet sich ein weiteres Fenster im Display, indem die Anwahl nochmals rückbestätigt werden muss. Werkseitig ist "Nein" voreingestellt.

ALLE INDIVIDUELLEN EINSTELLUNGEN GEHEN UNWIDERRUFLICH VERLOREN. NACH DER WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN MÜSSEN ALLE FUNKTIONEN DER MASCHINE NEU PROGRAMMIERT WERDEN, SOWEIT DIES GEWÜNSCHT WIRD.



Die Wiederherstellung erfolgt durch die erneute Anwahl von „Ja“.



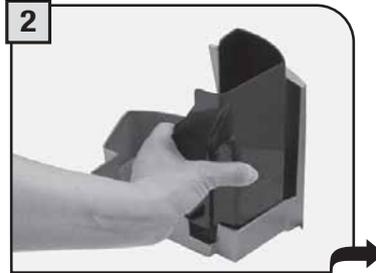
Nachfolgend werden alle Parameter wiederhergestellt.

WARTUNG IM NORMALBETRIEB

Im Normalbetrieb kann die Meldung "Satzbehälter leeren" erscheinen. Der Kaffeesatzbehälter muss bei eingeschalteter Maschine geleert werden.



1 Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen.



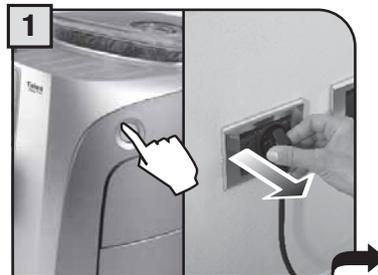
2 Entleeren und reinigen.

Wird der Satzbehälter bei ausgeschalteter Maschine geleert oder wenn dies nicht auf dem Display angezeigt wird, so wird die Zählung der im Behälter enthaltenen Satzportionen nicht auf Null gestellt. Aus diesem Grunde kann die Maschine bereits nach der Ausgabe von wenigen Kaffees erneut die Meldung "Satzbehälter leeren" anzeigen.

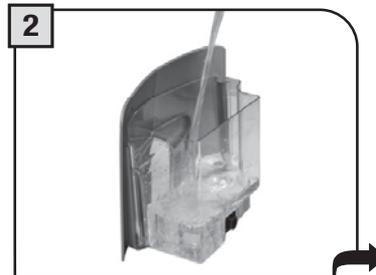
ALLGEMEINE REINIGUNG DER MASCHINE

Die anschließend beschriebene Reinigung der Maschine muss mindestens einmal wöchentlich vorgenommen werden. Hinweis: über mehrere Tage im Wassertank verbliebenes Wasser darf nicht mehr verwendet werden.

ACHTUNG! Die Maschine keinesfalls in Wasser tauchen!



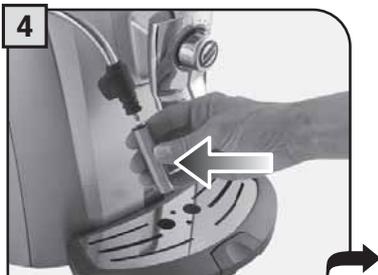
1 Die Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.



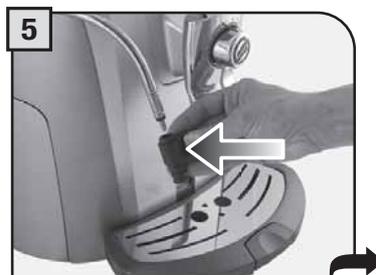
2 Den Tank und den Deckel waschen.



3 Die Abtropfschale herausnehmen, entleeren und reinigen.



4 Das Ende der Dampfdüse herausnehmen.



5 Die Halterung der Dampfdüse herausnehmen und reinigen. Danach wieder einsetzen.



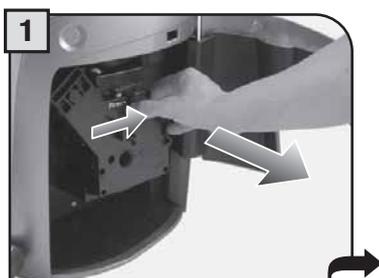
6 Den Behälter für den gemahlene Kaffee mit einem trockenen Tuch reinigen. Das Display reinigen

REINIGUNG DER BRÜHGRUPPE

Die Brühgruppe muss mindestens einmal wöchentlich gereinigt werden. Bevor die Brühgruppe entnommen wird, den Kaffeesatzbehälter herausnehmen, wie in der Abbildung 1 auf Seite 32 gezeigt. Die Brühgruppe mit lauwarmem Wasser reinigen.

Die Schmierung der Brühgruppe nach ca. 500 Ausgaben vornehmen. Das Fett für die Schmierung der Brühgruppe ist in autorisierten Kundendienststellen erhältlich.

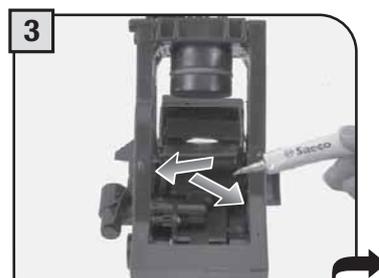
ACHTUNG! Die Brühgruppe nicht mit Reinigungsmitteln reinigen, da diese den störungsfreien Betrieb beeinträchtigen können. Nicht in der Spülmaschine reinigen.



1 Zum Herausnehmen der Brühgruppe die Taste PUSH drücken.



2 Die Brühgruppe und das Sieb reinigen und danach trocknen.



3 Die Führungen der Brühgruppe sollten ausschließlich mit dem Fett aus dem Lieferumfang geschmiert werden.



4 Das Fett gleichmäßig auf die zwei seitlichen Führungen verteilen.



5 Sicherstellen, dass sich die Brühgruppe in der Ruhestellung befindet; die beiden Markierungen müssen übereinstimmen.



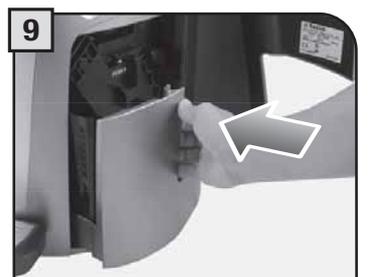
6 Sicherstellen, dass sich alle Teile in der richtigen Position befinden. Der gezeigte Haken muss sich in der korrekten Position befinden. Um dies zu überprüfen, wird die Taste "PUSH" fest gedrückt.



7 Der Hebel im unteren Bereich der Gruppe muss die Basis berühren.



8 Beim Einsetzen die Taste PUSH nicht drücken!

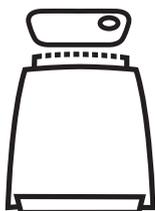


9 Den Kaffeesatzbehälter einsetzen. Die Servicetür schließen.

ERSCHEINENDE HILFEMELDUNG

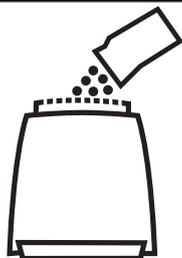
ZURÜCKSETZUNG DER MELDUNG

Bohnenbe.schlie.



Den Deckel des Bohnenkaffeebehälters schließen, um jedes beliebige Produkt ausgeben zu können.

Kaffeebohnen auffüllen



Den Behälter mit Kaffeebohnen auffüllen.

Brühgruppe einsetzen



Die Brühgruppe in ihre Aufnahme einsetzen.

Satzbehälter einsetzen

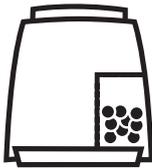


Den Kaffeesatzbehälter einsetzen.

ERSCHEINENDE HILFEMELDUNG

ZURÜCKSETZUNG DER MELDUNG

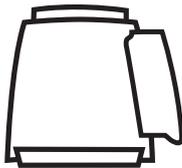
Satzbehälter leeren



Den Kaffeesatzbehälter herausnehmen und den Satz in einen geeigneten Behälter leeren.

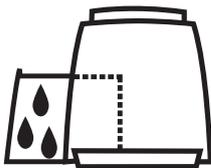
Hinweis: der Kaffeesatzbehälter darf nur bei eingeschalteter Maschine und wenn die Maschine dazu auffordert, entleert werden. Wird der Kaffeesatzbehälter bei ausgeschalteter Maschine entleert, so kann die Maschine die erfolgte Leerung nicht erfassen.

Tür offen



Um die Maschine betreiben zu können, muss die Servicetür geschlossen werden.

Wassertank auffüllen



Den Wassertank herausnehmen und mit frischem Trinkwasser füllen.

Abtropfschale leeren



Die seitliche Tür öffnen und die Abtropfschale, die sich unter der Brühgruppe befindet, leeren.

Achtung: wenn dieser Vorgang bei eingeschalteter Maschine ausgeführt ist, wird die erfolgte Leerung von der Maschine erfasst und der Zähler wird auf Null gestellt. Aus diesem Grunde, muss man auch den Kaffeesatz leeren.

| ERSCHEINENDE HILFEMELDUNG | ZURÜCKSETZUNG DER MELDUNG |
|--|---|
| <p data-bbox="236 443 520 477"><u>Dampfdrehknopf schließen</u></p>  | <p data-bbox="810 416 1331 483">Den Regler in die angegebene Richtung bis in die Ruhestellung (●) drehen.</p> |
| <p data-bbox="197 813 424 842">Wasserfilter wechseln</p> | <p data-bbox="810 813 1394 880">Der Wasserfilter muss ausgetauscht werden, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:</p> <ol data-bbox="810 882 1347 1055" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="810 882 1337 911">1. es wurden bereits 60 Liter Wasser ausgegeben; <li data-bbox="810 913 1347 943">2. es sind bereits 60 Tage vergangen, seit der Filter eingesetzt wurde; <li data-bbox="810 945 1321 1055">3. es sind 20 Tage seit der letzten Benutzung der Maschine vergangen. <p data-bbox="810 1057 1410 1160">Hinweis: diese Meldung erscheint nur dann, wenn bei der Wasserfilterfunktion «eingesetzt» angewählt wurde (siehe Seite 23).</p> |
| <p data-bbox="197 1184 357 1214">Kännchen fehlt</p> <p data-bbox="197 1256 363 1285">Milk Island fehlt</p> | <p data-bbox="802 1196 1398 1339">Der Dampfbreier wurde auf die Position  gedreht und das Milk Island ist nicht installiert oder die Karaffe wurde nicht korrekt aufgestellt. Das Milk Island installieren oder die Karaffe korrekt aufstellen.</p> <p data-bbox="802 1346 1302 1413">Im gegenteiligen Falle wird der Drehknopf in die Ruhestellung (●) gedreht.</p> |
| <p data-bbox="197 1433 304 1462">Entkalken</p> | <p data-bbox="810 1433 1426 1500">Den Entkalkungszyklus für die internen Maschinensysteme ausführen.</p> |
| <p data-bbox="197 1523 296 1552">Stand-by</p> | <p data-bbox="810 1529 1070 1570">Die Taste "" drücken.</p> |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|--|---|
| Nennspannung | Siehe Typenschild des Gerätes |
| Nennleistung | Siehe Typenschild des Gerätes |
| Stromversorgung | Siehe Typenschild des Gerätes |
| Gehäusematerial | Kunststoff |
| Abmessungen (L x H x T) (mm) | 313 x 372 x 426 |
| Gewicht (kg) | 9 |
| Kabellänge (mm) | 1200 |
| Bedienfeld | Frontseitig (TOUCH-SCREEN) |
| Wassertank (l) | 1,7 - herausnehmbar |
| Füllkapazität Kaffeebehälter (g) | 250 Kaffeebohnen |
| Pumpendruck (bar) | 15 |
| Durchlauferhitzer | Rostfreier Edelstahl |
| Kaffeemühle | Keramikmahlscheiben |
| Menge gemahlener Kaffee (g) | 7 - 10,5 |
| Fassungsvermögen Kaffeesatzbehälter | 14 Portionen |
| Sicherheitsvorrichtungen | Sicherheitsventil. Doppelter Sicherheitsthermostat. |

Änderungen der Konstruktion und Ausführung sind aufgrund von technologischen Weiterentwicklungen vorbehalten.

Das Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 89/336/ewg (Gesetzesverordnung 476 vom 04.12.92) Hinsichtlich der Funkentstörung.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN FÜR DIE KORREKTE VERWENDUNG DES INTENZA WASSERFILTERS

Einige Hinweise für den korrekten Einsatz des Intenza Wasserfilters, die zu beachten sind:

1. Den Intenza Wasserfilter in einem kühlen und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Raum aufbewahren. Die Raumtemperatur muss zwischen +1°C und +50°C liegen.
2. Die Gebrauchsanweisung und die Sicherheitshinweise zu jedem Filter aufmerksam lesen.
3. Bewahren Sie die Anleitungen des Wasserfilters zusammen mit dem Handbuch auf, da diese das vorliegende Handbuch ergänzen und wichtige Hinweise enthalten.

SOS**IM NOTFALL**

Den Stecker sofort aus der Netzsteckdose ziehen.

**DAS GERÄT NUR**

- in geschlossenen Räumen verwenden.
- zur Zubereitung von Kaffee, Heißwasser und zum Milchaufschäumen verwenden.
- Für den Hausgebrauch verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder), mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH DES GERÄTES

- Zur Vermeidung von Gefahrensituationen das Gerät nicht für andere Zwecke als die vorgenannten verwenden.
- Keine anderen Substanzen als in der Bedienungsanleitung angegeben in die Behälter einfüllen.
- Beim Befüllen von gemahlene Kaffees muss der Bohnenbehälterdeckel geschlossen werden.
- Ausschließlich frisches Trinkwasser in den Wassertank einfüllen: Heißwasser und/oder andere Flüssigkeiten können das Gerät beschädigen.
- Kein kohlenstoffhaltiges Wasser verwenden.
- Nicht mit den Fingern in die Kaffeemühle greifen und keine anderen Substanzen als Bohnenkaffee einfüllen.
- Bevor in die Kaffeemühle gegriffen wird, das Gerät mit dem Hauptschalter ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Keinen löslichen Kaffee oder Kaffeebohnen in den Behälter für gemahlene Kaffee füllen.
- Die Kaffeemaschine darf nur mit den Fingern bedient werden.

NETZANSCHLUSS

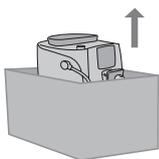
Der Netzanschluss muss mit den landesspezifischen Sicherheitsvorschriften übereinstimmen.

Die Steckdose, an die die Maschine angeschlossen wird, muss:

- mit dem am Gerät installierten Stecker übereinstimmen;
- die richtigen elektrischen Größen aufweisen, um den Vorschriften auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes zu entsprechen.
- einen ordnungsgemässen Schutzleiterauschluss haben.

Das Stromkabel darf auf keinen Fall:

- mit Flüssigkeiten jedweder Art in Kontakt kommen: Gefahr eines Stromschlages und/oder Brandes;
- eingeklemmt werden und/oder mit spitzen Gegenständen in Kontakt kommen;
- eingesetzt werden, um das Gerät zu verschieben
- benutzt werden, wenn es beschädigt ist
- mit feuchten, oder gar nassen Händen berührt werden
- eingewickelt sein, wenn das Gerät in Betrieb ist
- beschädigt werden.

**INSTALLATION**

- Eine gut ausgerichtete, ebene und standfeste Stellfläche wählen (der Neigungswinkel darf auf keinen Fall 2° überschreiten).
- Nicht an Orten aufstellen, an denen Wasser auf das Gerät gelangen könnte.
- Optimale Betriebstemperatur: 10°C+40°C
- Maximale Luftfeuchtigkeit: 90%.
- Der Aufstellungsort sollte hell, gut belüftet und hygienisch sein. Die Steckdose sollte leicht zugänglich sein.
- Nicht auf glühende Oberflächen stellen!
- 10 cm Abstand von Wänden und Herdplatten einhalten.
- Nicht in Räumen mit Temperaturen von oder unter 0°C in Betrieb nehmen. Sollte das Gerät diesen Bedingungen ausgesetzt gewesen sein, den Kundendienst kontaktieren, damit eine Sicherheitskontrolle durchgeführt werden kann.

- Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren und/oder explosiven Substanzen in Betrieb nehmen.
- Es ist strengstens verboten, das Gerät in Räumen mit Explosionsgefahr oder mit einer hohen Konzentration von ölhaltigen Pulvern oder Substanzen in der Luft in Betrieb zu nehmen.
- Das Gerät nicht auf anderen Geräten stellen.

GEFAHREN



- Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen bedient werden, die dessen Funktionsweise nicht kennen.
- Das Gerät kann eine Gefahr für Kinder darstellen. Sollte das Gerät unbeaufsichtigt sein, Netzstecker ziehen.
- Kein Verpackungsmaterial in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Den Dampf- bzw. Heißwasserstrahl niemals auf sich selbst oder andere richten: Verbrennungsgefahr.
- Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen stecken (Gefahr! Strom!).
- Stecker nicht mit nassen Händen berühren, nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Achtung: Verbrennungsgefahr durch Kontakt mit Heißwasser, Dampf und Heißwasserdüse.

STÖRUNGEN



- Das Gerät bei Störungen oder Verdacht auf Störungen (z.B. nach einem Sturz des Gerätes) nicht in Betrieb nehmen.
- Eventuelle Reparaturen müssen vom autorisierten Gaggia Kundendienst vorgenommen werden.
- Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel defekt ist. Das defekte Netzkabel darf nur vom autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden (Gefahr! Strom!).
- Das Gerät ausschalten, bevor die Servicetür geöffnet wird. Verbrennungsgefahr!

REINIGUNG / ENTKALKEN



- Für die Reinigung des Milch- und Kaffeesystems dürfen nur die vom Hersteller empfohlenen und zusammen mit der Maschine gelieferten Reinigungsmittel verwendet werden. Diese Reinigungsmittel dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.
- Bevor mit der Reinigung des Gerätes begonnen werden kann, muss der Hauptschalter ausgeschaltet werden. Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.
- Gerät vor Wasserspritzern schützen und nicht in Wasser tauchen.
- Geräteteile nicht in konventionellen Öfen und/oder im Mikrowellenherd trocknen.
- Das Gerät und seine Komponenten müssen nach einer längeren Betriebspause gereinigt werden.

ERSATZTEILE



Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich Originalersatzteile und -zubehör.

ENTSORGUNG

Die Verpackung kann wiederverwertet werden.

Konformität des Gerätes mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Das Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung bedeutet, dass das Gerät, am Ende seiner Lebensdauer, nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden kann. Es muss bei speziellen öffentlichen Entsorgungsstellen für elektrische Geräte entsorgt werden.

Der Benutzer ist für die korrekte Entsorgung bei den geeigneten Entsorgungsstellen verantwortlich und unterliegt den von der Rechtsprechung auferlegten Strafen bei unsachgemäßer Entsorgung. Die richtige Entsorgung trägt zum fachgerechten Recycling des Gerätes bei. Die Entsorgung erfolgt auf umweltfreundliche Weise; etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit werden vermieden. Die Einzelteile des Gerätes werden wiederverwertet. Für weitere Informationen bezüglich der Entsorgungsstellen wenden Sie sich bitte an die lokalen Behörden oder an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde. Der Hersteller und/oder der Importeur kommen Ihrer Verantwortung bezüglich der Wiederverwertung, der Behandlung und der umweltfreundlichen Entsorgung der Geräte auf individuelle Weise und auch unter Beteiligung an den Sammelstellen nach.

BRANDSCHUTZ



Im Falle eines Brandes, Feuerlöscher mit Kohlensäure (CO₂-Löscher) benutzen. Weder Wasser noch Pulverfeuerlöscher verwenden.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE
ANNO 09
EC 2006/95, EC 2004/108.

SAECO INTERNATIONAL GROUP S.P.A
Via Torretta, 240 - 40041 Gaggio Montano (Bo) - Italy

dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto:
MACCHINA PER CAFFE' AUTOMATICA
SUP 032AR

al quale si riferisce questa dichiarazione è conforme alle seguenti norme :

- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Requisiti generali
EN 60335-1 (2002) + A1(2004) + A2(2006) + A11(2004) + A12 (2006) +A13 (2008)
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2-15
Requisiti specifici per apparecchi per riscaldare liquidi
EN 60335-2-15 (2002) + A1(2005)
- Sicurezza apparecchi per uso domestico e similare. Campi elettromagnetici
Metodi per la valutazione e le misure EN 50366 (2003) + A1 (2006).
- Sicurezza di elettrodomestici e apparecchi elettrici - Parte 2-14
Requisiti specifici per polverizzatori e macinacaffè EN 60335-2-14 (2006).
- Limiti e metodi di misurazione dei disturbi radio caratteristici di apparecchi con motore elettrico e termici per uso domestico e simili scopi, strumenti elettrici e simili apparecchiature elettriche - EN 55014-1 (2006).
- Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 3^a Limiti - Sezione 2 :
Limiti per le emissioni di corrente armonica (corrente in ingresso dell'apparecchiatura $\leq 16A$ per fase) -
EN 61000-3-2 (2006)
- Compatibilità elettromagnetica (EMC) Parte 3^a Limiti - Sezione 3 :
Limitazione delle fluttuazioni e dei picchi di tensione nei sistemi di alimentazione a bassa tensione per apparecchiature con corrente nominale $\leq 16A$.
EN 61000-3-3 (1995) + corr.(1997) + A1(2001) + A2 (2005).
- Requisiti di immunità per elettrodomestici, strumenti e apparecchi simili.
Norma per famiglia di prodotti EN 55014-2 (1997) + A1 (2001)

secondo le disposizioni delle direttive: EC 2006/95 , EC 2004/108.

Gaggio Montano
li, 28/04/2009

R & D Manager
Ing. Andrea Castellani



| | |
|--|----|
| PRECAUZIONI IMPORTANTI | 2 |
| APPARECCHIO | 4 |
| ACCESSORI..... | 4 |
| INSTALLAZIONE | 5 |
| AVVIO DELLA MACCHINA..... | 5 |
| IMPOSTARE LA LINGUA..... | 6 |
| MISURAZIONE DELLA DUREZZA DELL'ACQUA..... | 6 |
| PRIMO UTILIZZO - DOPO LUNGO PERIODO D'INUTILIZZO..... | 7 |
| FILTRO ACQUA "INTENZA"..... | 8 |
| DISPLAY | 9 |
| REGOLAZIONI | 10 |
| (OPTI-DOSE) INDICAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ MACINATO..... | 10 |
| CORPOSITÀ CAFFÈ..... | 10 |
| REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE..... | 11 |
| SAECO ADAPTING SYSTEM..... | 11 |
| REGOLAZIONE MACINACAFFÈ..... | 12 |
| EROGAZIONE PRODOTTO | 13 |
| ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO..... | 13 |
| EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO..... | 14 |
| EROGAZIONE DI ACQUA CALDA..... | 15 |
| EROGAZIONE VAPORE..... | 16 |
| EROGAZIONE CAPPUCCINO..... | 17 |
| MILK ISLAND (OPZIONALE)..... | 18 |
| PROGRAMMAZIONE BEVANDA | 19 |
| MENU PROGRAMMAZIONE BEVANDA..... | 19 |
| PROGRAMMAZIONE ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO..... | 20 |
| PROGRAMMAZIONE MACCHINA | 21 |
| IMPOSTAZIONI MACCHINA..... | 22 |
| <LINGUA & DISPLAY> MENU «LINGUA» | |
| <LINGUA & DISPLAY> MENU «CONTRASTO» | |
| <TONI E ALLARMI ACUSTICI> MENU «MACCHINA PRONTA» | |
| <TONI E ALLARMI ACUSTICI> MENU «TONO TASTI» | |
| MENU «PIASTRA SCALDATAZZE» | |
| <IMPOSTAZIONI ACQUA> MENU «RISCIACQUO» | |
| <IMPOSTAZIONI ACQUA> MENU «FILTRO ACQUA» | |
| <IMPOSTAZIONI ACQUA> MENU «DUREZZA ACQUA» | |
| IMPOSTAZIONI BEVANDE..... | 24 |
| REGOLAZIONE «PREINFUSIONE» | |
| REGOLAZIONE TEMPERATURA DEL CAFFÈ | |
| REGOLAZIONE «OPTI-DOSE» PER L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ | |
| REGOLAZIONE QUANTITÀ ACQUA PER L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ | |
| IMPOSTAZIONI OROLOGIO..... | 25 |
| IMPOSTAZIONI ORA | |
| IMPOSTAZIONI DATA | |
| IMPOSTAZIONE STAND-BY | |
| MACCHINA ON/OFF | |
| IMPOSTAZIONI DI MANUTENZIONE..... | 27 |
| MENU «CONTATORI PRODOTTI» | |
| MENU «CICLO DI LAVAGGIO» | |
| MENU «CICLO DECALCIFICAZIONE CALDAIA» | |
| MENU «BLOCCO DISPLAY» | |
| IMPOSTAZIONI DI FABBRICA..... | 31 |
| PULIZIA E MANUTENZIONE | 32 |
| MANUTENZIONE DURANTE IL FUNZIONAMENTO..... | 32 |
| PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA..... | 32 |
| PULIZIA GRUPPO CAFFÈ..... | 33 |
| CODICI DI GUASTO | 34 |
| DATI TECNICI | 37 |
| NORME DI SICUREZZA | 38 |

Durante l'utilizzo di elettrodomestici, è consigliabile prendere alcune precauzioni per limitare il rischio di incendi, scosse elettriche e/o incidenti.

- Leggere attentamente tutte le istruzioni ed informazioni riportate in questo manuale e in qualsiasi altro opuscolo contenuto nell'imballo prima di avviare o utilizzare la macchina espresso.
- Non toccare superfici calde.
- Non immergere cavo, spina o corpo della macchina in acqua o altro liquido per evitare incendi, scosse elettriche o incidenti.
- Fare particolare attenzione durante l'utilizzo della macchina espresso in presenza di bambini.
- Togliere la spina dalla presa se la macchina non viene utilizzata o durante la pulizia. Farla raffreddare prima di inserire o rimuovere pezzi e prima di procedere alla sua pulizia.
- Non utilizzare la macchina con cavo o spina danneggiati o in caso di guasti o rotture. Far controllare o riparare l'apparecchio presso il centro di assistenza più vicino.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore può causare danni a cose e persone.
- Non utilizzare la macchina espresso all'aperto.
- Evitare che il cavo penda dal tavolo o che tocchi superfici calde.
- Tenere la macchina espresso lontano da fonti di calore.
- Controllare che la macchina espresso abbia l'interruttore generale in posizione "Spento" prima di inserire la spina nella presa. Per spegnerla, posizionarla su "Spento" e rimuovere quindi la spina dalla presa.
- Utilizzare la macchina unicamente per uso domestico.
- Fare estrema attenzione durante l'utilizzo del vapore.

AVVERTENZA

La macchina espresso è stata studiata unicamente per uso domestico. Qualsiasi intervento di riparazione e/o assistenza, fatta eccezione per le operazioni di normale pulizia e manutenzione, dovrà essere prestato unicamente da un centro di assistenza autorizzato. Non immergere la macchina in acqua.

- Controllare che il voltaggio indicato sulla targhetta corrisponda a quello dell'impianto elettrico della vostra abitazione.
- Non utilizzate mai acqua tiepida o calda per riempire il serbatoio dell'acqua. Utilizzate unicamente acqua fredda.
- Non toccate con le mani le parti calde della macchina ed il cavo di alimentazione durante il funzionamento.
- Non pulire mai con detersivi corrosivi o utensili che graffiano. È sufficiente un panno morbido inumidito con acqua.
- Non utilizzare caffè caramellato.

ISTRUZIONI SUL CAVO ELETTRICO

- Viene fornito un cavo elettrico abbastanza corto per evitare che si attorcigli o che vi inciampiate.
- Si possono utilizzare, con molta attenzione, delle prolunghere.
Qualora venga utilizzata una prolunga, verificare:
 - a. che il voltaggio riportato sulla prolunga sia corrispondente al voltaggio elettrico dell'elettrodomestico;
 - b. che sia munita di una spina a tre spinotti e con messa a terra (qualora il cavo dell'elettrodomestico sia di questo tipo);
 - c. che il cavo non penda dal tavolo per evitare di inciamparvi.
- Non utilizzare prese multiple

GENERALITÀ

La macchina da caffè è indicata per la preparazione di caffè espresso impiegando caffè in grani ed è dotata di un dispositivo per l'erogazione del vapore e dell'acqua calda.

Il corpo della macchina, dall'elegante design, è stato progettato per uso domestico e non è indicato per un funzionamento continuo di tipo professionale.

Attenzione: non si assumono responsabilità per eventuali danni in caso di:

- impiego errato e non conforme agli scopi previsti;
- riparazioni non eseguite presso i centri d'assistenza autorizzati;
- manomissione del cavo d'alimentazione;
- manomissione di qualsiasi componente della macchina;
- impiego di pezzi di ricambio ed accessori non originali;
- mancata decalcificazione della macchina o in caso d'uso a temperature al di sotto di 0°C.

IN QUESTI CASI VIENE A DECADERE LA GARANZIA.



IL TRIANGOLO D'AVVERTIMENTO INDICA TUTTE LE ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE. ATTENERSI SCRUPOLOSAMENTE A TALI INDICAZIONI PER EVITARE FERIMENTI GRAVI!

IMPIEGO DI QUESTE ISTRUZIONI

Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro ed allegarle alla macchina per caffè qualora un'altra persona dovesse utilizzarla. Per ulteriori informazioni o nel caso di problemi rivolgetevi ai Centri di Assistenza Autorizzati.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

4

APPARECCHIO



ACCESSORI



AVVIO DELLA MACCHINA

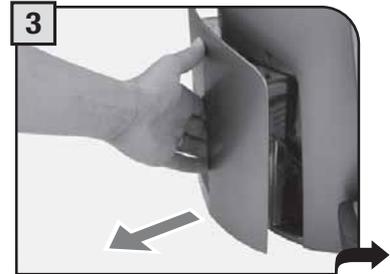
Assicurarsi che l'interruttore generale non sia premuto.



1
Togliere il coperchio contenitore caffè.
Riempire il contenitore con caffè in grani.



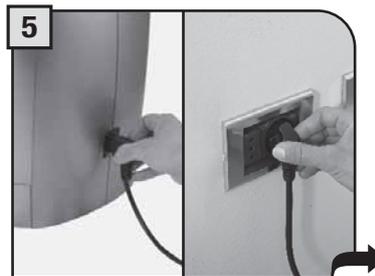
2
Chiudere il coperchio premendolo fino in fondo.



3
Estrarre il serbatoio dell'acqua.
Consigliamo d'installare il filtro acqua (vedere pag. 8).



4
Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile; non superare mai il livello massimo riportato sul serbatoio. Riposizionare infine il serbatoio.



5
Inserire la spina nella presa posta nella parte posteriore della macchina, e l'altro capo in una presa di corrente adeguata (vedere targhetta dati).



6
Posizionare un contenitore sotto al tubo per l'erogazione dell'acqua calda.



7
Premere l'interruttore generale sulla posizione „Acceso”.

Terminato il riscaldamento, la macchina esegue il caricamento e un ciclo di risciacquo dei circuiti interni. Viene erogata una piccola quantità d'acqua. Attendere che questo ciclo venga portato a termine automaticamente. Per abilitare/disabilitare la funzione di risciacquo vedere pag.23. Successivamente viene visualizzata la videata per l'erogazione dei prodotti; vedere pag.9

6

INSTALLAZIONE

IMPOSTARE LA LINGUA

Questa impostazione consente di scegliere la lingua di funzionamento della macchina. Inoltre permette di adattare i parametri delle bevande al gusto proprio del Paese di utilizzo. Ecco perchè alcune lingue sono differenziate anche per Paese.



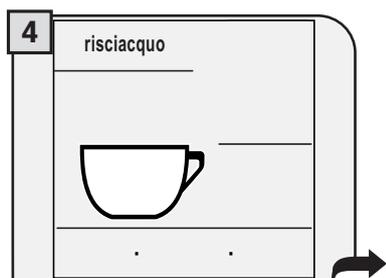
Se necessario, premere il tasto  per visualizzare la lingua desiderata. Selezionare la lingua.



Premere il tasto .



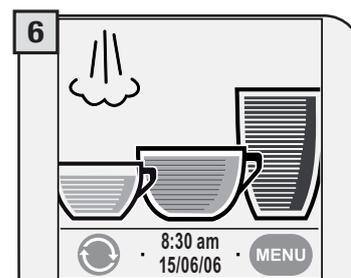
Attendere che la macchina porti a termine la fase di riscaldamento.



Terminato il riscaldamento, la macchina esegue un ciclo di risciacquo dei circuiti interni.



Viene erogata una piccola quantità d'acqua. Attendere che questo ciclo venga portato a termine automaticamente. Per abilitare/disabilitare la funzione vedi pag.23.



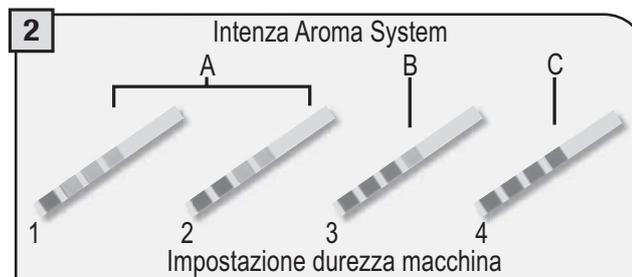
Successivamente viene visualizzata la videata per l'erogazione dei prodotti. Regolare l'orologio e il calendario della macchina come mostrato a pag.25.

MISURAZIONE DELLA DUREZZA DELL'ACQUA

Il test può essere usato solo per una misurazione.



Immergere, per 1 secondo nell'acqua, il provino per i test di durezza dell'acqua, presente nella macchina.



Verificare il valore della durezza dell'acqua ed impostare:
- il grado di durezza dell'acqua nella macchina (pag.23);
- l'Intenza Aroma system (pag.8).

PRIMO UTILIZZO - DOPO LUNGO PERIODO D'INUTILIZZO

Queste operazioni vi assicurano un'erogazione ottimale e deve essere eseguita:

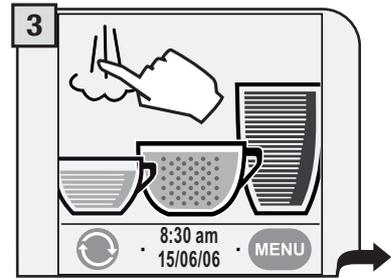
- 1) Al primo avvio.
- 2) Quando la macchina rimane inutilizzata per lungo periodo (per più di 2 settimane).



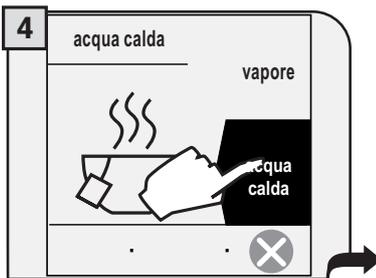
Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile; non superare mai il livello massimo riportato sul serbatoio. Riposizionare infine il serbatoio.



Posizionare un contenitore sotto al tubo dell'acqua calda.



Premere sull'icona.



Selezionare l'erogazione dell'acqua calda.



Ruotare il pomello fino al riferimento  per iniziare l'erogazione dell'acqua.



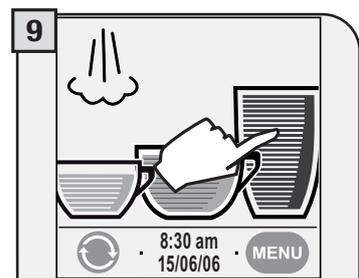
Erogare acqua fino a riempire il contenitore



Per terminare l'erogazione ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●). Vuotare il contenitore e ripetere le operazioni dal punto 5 fino a svuotamento del serbatoio. Dopo riempire nuovamente il serbatoio come descritto al punto (1).



Posizionare una tazza sotto all'erogatore.



Premere l'icona corrispondente al caffè lungo sul display; una volta per 1 tazza. L'erogazione viene avviata. Al termine dell'erogazione vuotare la tazza. Ripetere l'operazione dal punto 8. Dopo la macchina è pronta.

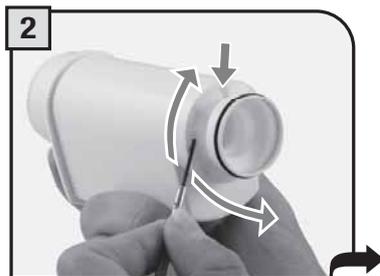
FILTRO ACQUA INTENZA

Per migliorare la qualità dell'acqua utilizzata, garantendo nel contempo una vita più lunga all'apparecchio, consigliamo d'installare il filtro acqua. Dopo l'installazione procedere con il programma d'attivazione del filtro (vedi programmazione); in questo modo la macchina avvisa l'utente quando il filtro deve essere sostituito.

Togliere il filtro dalla confezione ed immergere il filtro in posizione verticale (con l'apertura verso l'alto) in acqua fredda e premere delicatamente i lati per far uscire le bolle d'aria.



1 Rimuovere il filtrino bianco presente nel serbatoio, conservarlo in luogo asciutto protetto dalla polvere.



2 Impostare l'Intenza Aroma System:
A = Acqua leggera
B = Acqua media (standard)
C = Acqua dura.



3 Inserire il filtro nella sede all'interno del serbatoio vuoto (vedere figura); Premere fino al punto di arresto.



4 Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile e reinserirlo nella macchina.



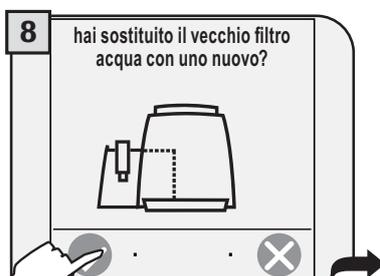
5 Posizionare un contenitore sotto al tubo per l'erogazione dell'acqua calda.



6 Accedere alla programmazione (vedere pag.21). Premere "impostazioni acqua" e premere "filtro acqua".



7 Premere "ricarica filtro acqua".



8 Premere sul tasto  per confermare l'inserimento del nuovo filtro.



9 Ruotare il pomello fino al riferimento . Inizia l'erogazione dell'acqua.

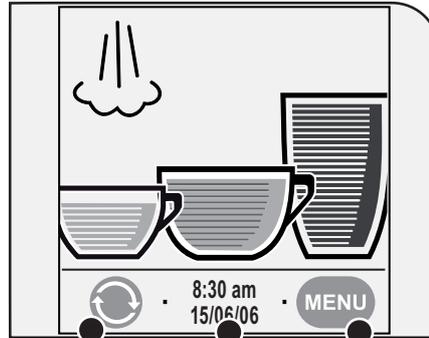
Quando la macchina ha terminato, appare la scritta "chiudere manopola vapore"; riportare il pomello nella posizione di riposo (●). Se necessario riempire il serbatoio dell'acqua.

In questo modo la macchina è pronta per l'utilizzo e il controllo del filtro acqua è attivato (vedere pag.23).

NOTA: quando il filtro acqua non è presente si deve inserire, nel serbatoio, il filtrino bianco rimosso al punto 1.

È possibile modificare la videata del display e scegliere tra il "formato icona" ed il "formato testo"

FORMATO ICONA



Vai al menu
"formato testo"

Accedere al menu
di regolazione
dell'orologio

Accedere al menu
di programmazione

FORMATO TESTO



Vai al menu
"formato icona"

- Per ottenere il caffè desiderato, premere il simbolo corrispondente sul display. La macchina esegue automaticamente tutte le operazioni necessarie.
- Per ottenere 2 tazze, premere 2 volte consecutivamente l'icona.



10 REGOLAZIONI

(OPTI-DOSE) INDICAZIONE QUANTITÀ DI CAFFÈ MACINATO

L'intensità del colore dell'icona indica la quantità di caffè da macinare per la preparazione del prodotto. Maggiore sarà la quantità di caffè che viene macinato e più forte sarà il caffè erogato.



leggero



medio



forte



pre-macinato

CORPOSITÀ CAFFÈ

Il dispositivo SBS è stato appositamente studiato per consentire di dare al caffè la corposità e l'intensità di gusto desiderata. Una semplice rotazione del pomello e noterete che il caffè assumerà il carattere che meglio si addice ai vostri gusti.

SBS – SAECO BREWING SYSTEM

Per regolare la corposità del caffè erogato. La regolazione può essere eseguita anche durante l'erogazione del caffè. Questa regolazione ha un effetto immediato sull'erogazione selezionata.



REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DELLA VASCA RACCOGLI GOCCE

Regolare la vasca raccogli gocce prima dell'erogazione dei prodotti per poter usare qualunque tipo di tazze.

Per alzare premere leggermente sulla parte inferiore del tasto, per abbassare premere leggermente sulla parte superiore del tasto; quando è stata raggiunta l'altezza desiderata, rilasciare il tasto.



SAECO ADAPTING SYSTEM

Il caffè è un prodotto naturale e le sue caratteristiche possono cambiare in funzione dell'origine, della miscela e della tostatura. La macchina da caffè Saeco è dotata di un sistema di auto-regolazione che consente d'utilizzare tutti i tipi di caffè in grani esistenti in commercio (non carammellati).

- La macchina si regola automaticamente per ottimizzare l'estrazione del caffè, assicurando la perfetta compattazione della pastiglia per ottenere un caffè espresso cremoso, in grado di sprigionare tutti gli aromi, indipendentemente dal tipo di caffè utilizzato.
- il processo di ottimizzazione è un processo di apprendimento che richiede l'erogazione di un certo numero di caffè per permettere alla macchina di regolare la compattazione della polvere.
- attenzione ci possono essere delle miscele particolari, che richiedono una regolazione delle macine per ottimizzare l'estrazione del caffè - (vedi pag.12).

12 REGOLAZIONI

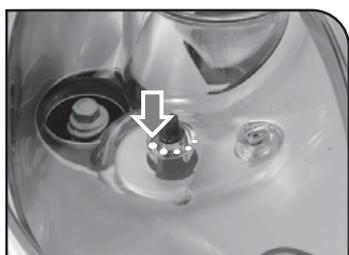
REGOLAZIONE MACINACAFFÈ

La macchina permette di effettuare una leggera regolazione del grado di macinatura del caffè per adattarlo al tipo di caffè utilizzato.

La regolazione deve essere effettuata agendo sul perno presente all'interno del contenitore caffè; questo deve essere premuto e ruotato solo con la chiave fornita in dotazione.

Premere e ruotare il perno di un solo scatto alla volta ed erogare 2-3 caffè; solo in questo modo si può notare la variazione del grado di macinatura.

I riferimenti posti all'interno del contenitore indicano il grado di macinatura impostato.



MACINATURA GROSSA



MACINATURA MEDIA



MACINATURA FINE

L'EROGAZIONE DEL CAFFÈ PUÒ ESSERE INTERROTTA IN OGNI MOMENTO PREMENDO NUOVAMENTE IL TASTO «STOP».



IL VAPORE PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: PERICOLO DI SCOTTATURE. EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI.

Per l'erogazione di 2 tazze, la macchina eroga metà della quantità impostata e interrompe brevemente l'erogazione per macinare la seconda dose di caffè. L'erogazione del caffè viene quindi riavviata e portata a termine.

ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO

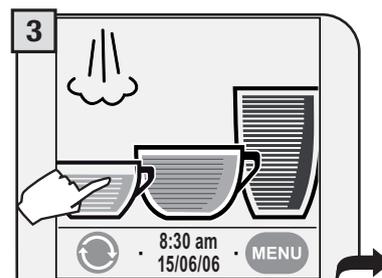
Questa procedura mostra come erogare un espresso. Per erogare un altro tipo di caffè, selezionarlo premendo sull'icona relativa. Utilizzare tazzine o tazze idonee per evitare che il caffè fuoriesca.



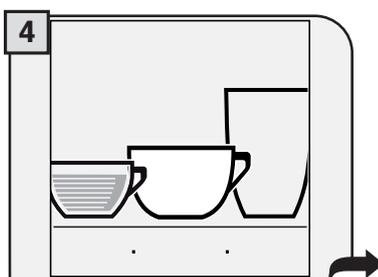
1 Posizionare 1/2 tazzina/e per erogare un espresso.



2 Posizionare 1/2 tazza/e per erogare un caffè o un caffè lungo.



3 Scegliere il prodotto e premere l'icona corrispondente sul display; una volta per 1 tazza e due volte per 2 tazze.



4 La macchina inizia la macinatura del quantitativo di caffè impostato.



5 Inizia l'erogazione della bevanda selezionata.

La macchina termina l'erogazione del caffè automaticamente secondo le quantità impostate in fabbrica. È possibile personalizzare le quantità vedere pag.19.

EROGAZIONE BEVANDA CON CAFFÈ MACINATO

La macchina consente l'uso di caffè pre-macinato e decaffeinato.

Il caffè pre-macinato deve essere versato nell'apposito scomparto posto a fianco del contenitore del caffè in grani. Versare solo caffè per macchine espresso macinato e mai caffè in grani o solubile. (vedere capitolo "Programmazione bevanda" pag.19)

ATTENZIONE: SOLO QUANDO SI DESIDERA EROGARE UN PRODOTTO CON CAFFÈ PRE-MACINATO VERSARE NELLO SCOMPARTO QUESTO TIPO DI CAFFÈ.

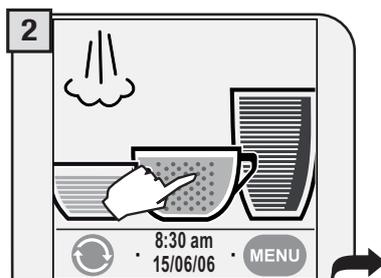


INSERIRE UN SOLO MISURINO DI CAFFÈ MACINATO ALLA VOLTA. NON SI POSSONO EROGARE DUE CAFFÈ CONTEMPORANEAMENTE.

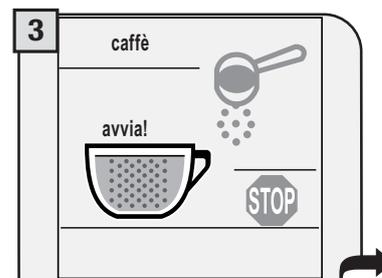
Nell'esempio sotto riportato si mostra la preparazione di un caffè con l'utilizzo di caffè pre-macinato. La scelta personalizzata d'utilizzare il caffè pre-macinato viene visualizzata sul display mediante l'icona posta sulla bevanda prescelta (vedere pag.10).



1 Posizionare 1 tazza per erogare un caffè.



2 Premere il tasto relativo e sul display appare:



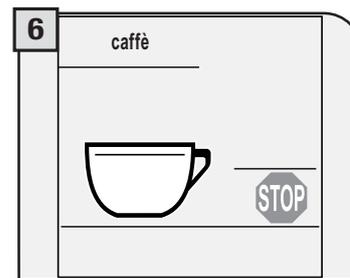
3 La videata ricorda all'utente di versare il caffè macinato nell'apposito scomparto.



4 Versare caffè macinato nell'apposito scomparto utilizzando il misurino fornito a corredo.



5 Premere il tasto "avvia" per iniziare l'erogazione.



6 Inizia l'erogazione della bevanda selezionata.

Nota:

- Dopo 30 secondi da quando appare la videata (3), se non si avvia l'erogazione, la macchina ritorna al menu principale e scarica l'eventuale caffè inserito nel cassetto raccogli fondi;
- Se non viene versato il caffè pre-macinato nello scomparto, si avrà solo l'erogazione dell'acqua;
- Se la dose è eccessiva o se vengono aggiunti 2 o più misurini di caffè, la macchina non eroga il prodotto ed il caffè versato sarà scaricato nel cassetto raccogli fondi.

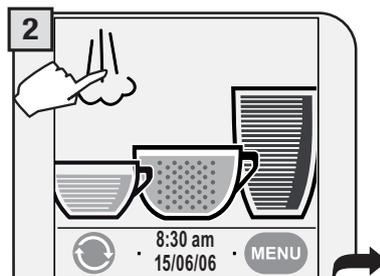
EROGAZIONE DI ACQUA CALDA



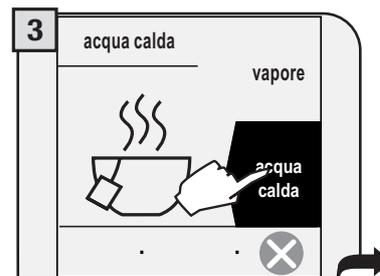
ALL'INIZIO DELL'EROGAZIONE POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI D'ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL TUBO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA CALDA/VAPORE PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI, UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPOSITA IMPUGNATURA.



1 Posizionare un contenitore sotto al tubo dell'acqua calda.



2 Premere sull'icona.



3 Selezionare l'erogazione dell'acqua calda.



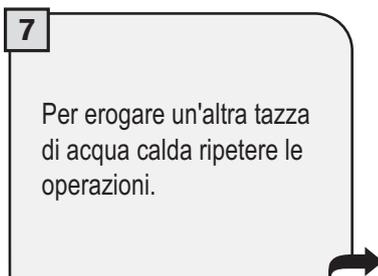
4 Ruotare il pomello fino al riferimento .



5 Attendere che venga erogata la quantità di acqua desiderata.



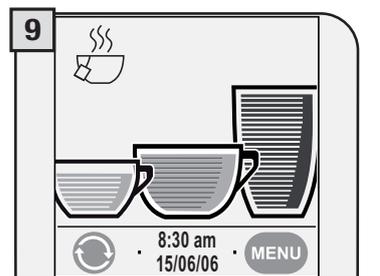
6 Quando la macchina ha erogato la quantità desiderata, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).



7 Per erogare un'altra tazza di acqua calda ripetere le operazioni.



8 Premere sul tasto  per ritornare al menu principale.



Nota: se sul display viene già visualizzata l'icona dell'acqua calda , si può erogare acqua calda semplicemente ruotando il pomello come mostrato al punto 4.

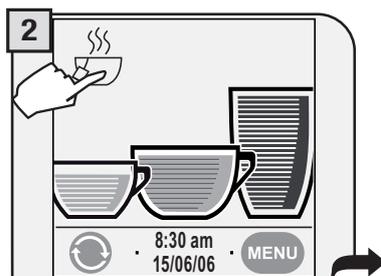
EROGAZIONE VAPORE



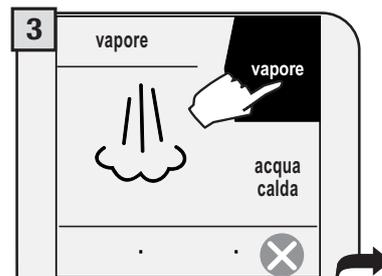
ALL'INIZIO DELL'EROGAZIONE POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI D'ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL TUBO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA CALDA/VAPORE PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI, UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPOSITA IMPUGNATURA.



1 Posizionare un contenitore con la bevanda da riscaldare sotto al tubo vapore.



2 Premere sull'icona.



3 Selezionare l'erogazione del vapore.



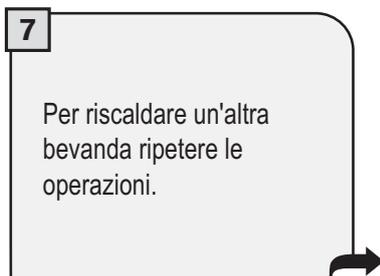
4 Ruotare il pomello fino al riferimento . Inizia una fase di riscaldamento di qualche secondo, prima dell'erogazione del vapore.



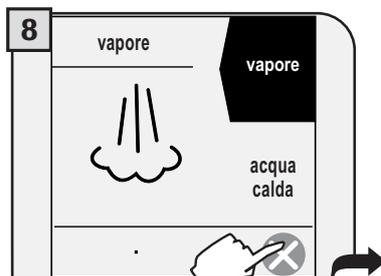
5 Riscaldare la bevanda; muovere il contenitore durante il riscaldamento.



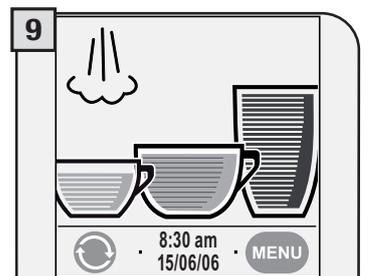
6 Quando avete terminato, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).



7 Per riscaldare un'altra bevanda ripetere le operazioni.



8 Premere sul tasto per ritornare al menu principale.



Dopo l'erogazione pulire il tubo vapore come descritto a pag.32.

Nota: se sul display viene già visualizzata l'icona del vapore , si può erogare vapore semplicemente ruotando il pomello come mostrato al punto 4.

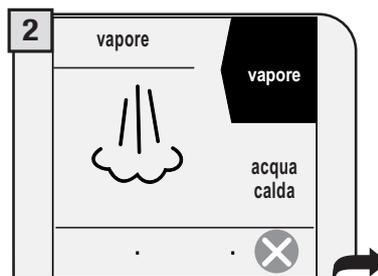
EROGAZIONE CAPPUCCINO



ALL'INIZIO DELL'EROGAZIONE POSSONO VERIFICARSI BREVI SPRUZZI D'ACQUA CALDA CON IL PERICOLO DI SCOTTATURE. IL TUBO PER L'EROGAZIONE DELL'ACQUA CALDA/VAPORE PUÒ RAGGIUNGERE TEMPERATURE ELEVATE: EVITARE DI TOCCARLO DIRETTAMENTE CON LE MANI, UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPOSITA IMPUGNATURA.



1 Riempire la tazza con 1/3 di latte freddo.



2 Selezionare l'erogazione del vapore (Vedere punti 2 e 3 pag.16).



3 Posizionare la tazza sotto al tubo vapore.



4 Ruotare il pomello fino al riferimento ☁️💧. Inizia una fase di riscaldamento di qualche secondo, prima dell'erogazione del vapore.



5 Montare il latte; muovere la tazza durante il riscaldamento.



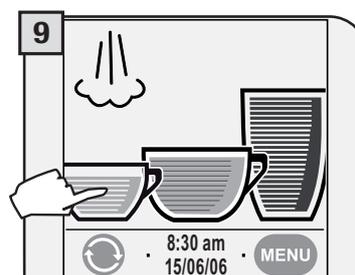
6 Quando avete terminato, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).



7 Premere sul tasto ☒ per ritornare al menu principale.



8 Posizionare la tazza sotto all'erogatore.



9 Premere una volta il tasto per erogare il caffè.

Dopo L'erogazione pulire il tubo vapore come descritto a pag.32. Per erogare 2 cappuccini:

- montare due tazze di latte seguendo i punti da 1 a 6;
- erogare due caffè seguendo i punti da 7 a 9 (a questo punto premere due volte sull'icona del caffè desiderato).

Questo dispositivo, che potete acquistare separatamente, vi consente di preparare con estrema facilità e comodità degli ottimi cappuccini.

⚠ **Attenzione:** prima d'utilizzare il Milk Island consultare il relativo manuale ove sono riportate tutte le precauzioni per un corretto utilizzo.

i **Nota importante:** la quantità di latte nella caraffa non deve essere inferiore al livello minimo "MIN" e non deve mai superare il livello massimo "MAX". Dopo aver utilizzato il Milk Island procedere ad un'accurata pulizia di tutti i suoi componenti.

i Per garantire un miglior risultato nella preparazione del cappuccino, consigliamo d'utilizzare latte parzialmente scremato e freddo (0-8°C).



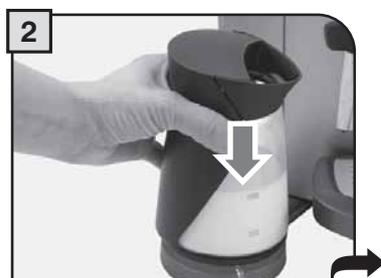
Milk Island - 04
Type MK1001



Milk Island - 08
Type MK1002



1 Riempire la caraffa del latte con la quantità di latte desiderato.



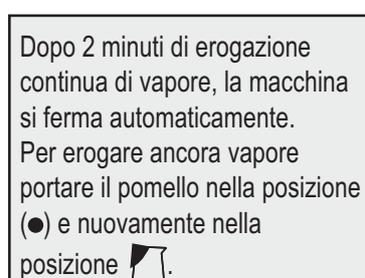
2 Posizionare la caraffa sulla base del Milk Island. Verificare che il led posto sulla base sia di colore verde.



3 Ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione .



4 Attendere che il latte venga montato.



5 Non appena raggiunta l'emulsione desiderata, ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).



6 Prelevare la caraffa usando l'impugnatura.



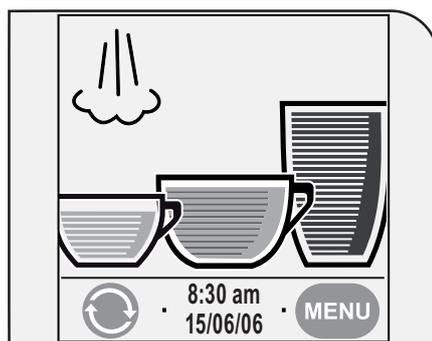
7 Dopo aver eseguito dei leggeri movimenti circolari, versare il latte nella tazza.



8 Posizionare la tazza con il latte montato sotto all'erogatore. Erogare il caffè nella tazza.

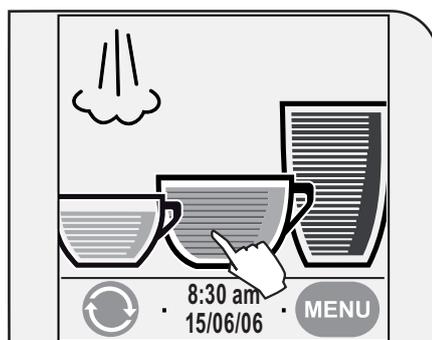
MENU PROGRAMMAZIONE BEVANDA

Ogni bevanda può essere programmata secondo i propri gusti personali.



Quando un prodotto è stato personalizzato, è possibile erogare solo quel tipo di caffè; per modificare le quantità di caffè, si deve procedere ad una nuova personalizzazione o al reset della personalizzazione.

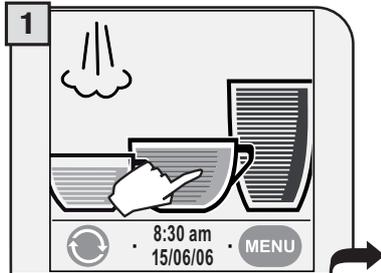
Per programmare la bevanda desiderata:



Tenere premuto per due secondi il tasto della bevanda

PROGRAMMAZIONE ESPRESSO / CAFFÈ / CAFFÈ LUNGO

In questa fase si può:



Entrare nel menu del caffè da personalizzare (tenere premuta per due secondi l'icona corrispondente).

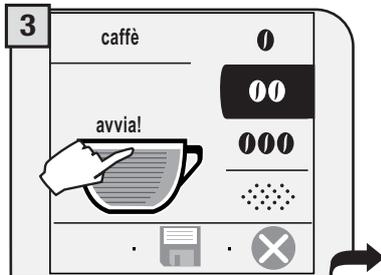


salvare le impostazioni

uscire senza salvare

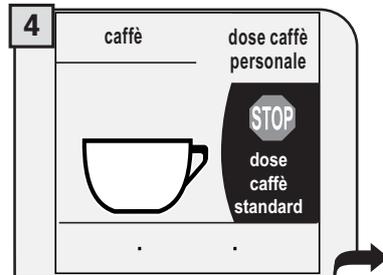
selezionare la quantità di caffè da macinare (opti-dose)

selezionare l'utilizzo del caffè pre-macinato

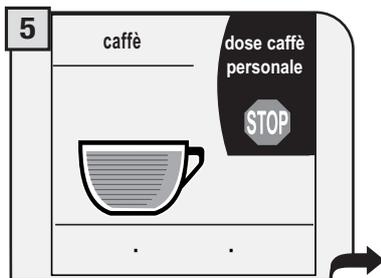


Premendo **avvia!**, la macchina si prepara all'erogazione del caffè.

Premendo il tasto **avvia!** si deve obbligatoriamente finire il ciclo d'erogazione,



La macchina inizia e porta a termine automaticamente l'erogazione del caffè, secondo le impostazioni standard.



Per erogare una quantità di caffè diversa da quella preimpostata dal costruttore premere "dose caffè personale" prima del termine dell'erogazione in atto. Raggiunta la quantità premere "STOP".

L'erogazione può essere interrotta solo premendo "STOP".

Se il tasto non viene premuto si può avere la fuoriuscita del caffè dalla tazza.



Una volta conclusa l'erogazione, appare la seguente videata.

sono possibili le seguenti opzioni:

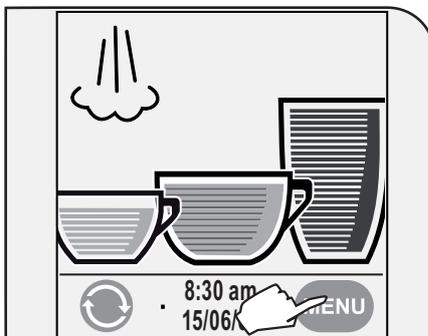
Premere  per salvare la dose appena programmata;

Premere  per uscire senza salvare;

Premere  per tornare al menù programmazione.

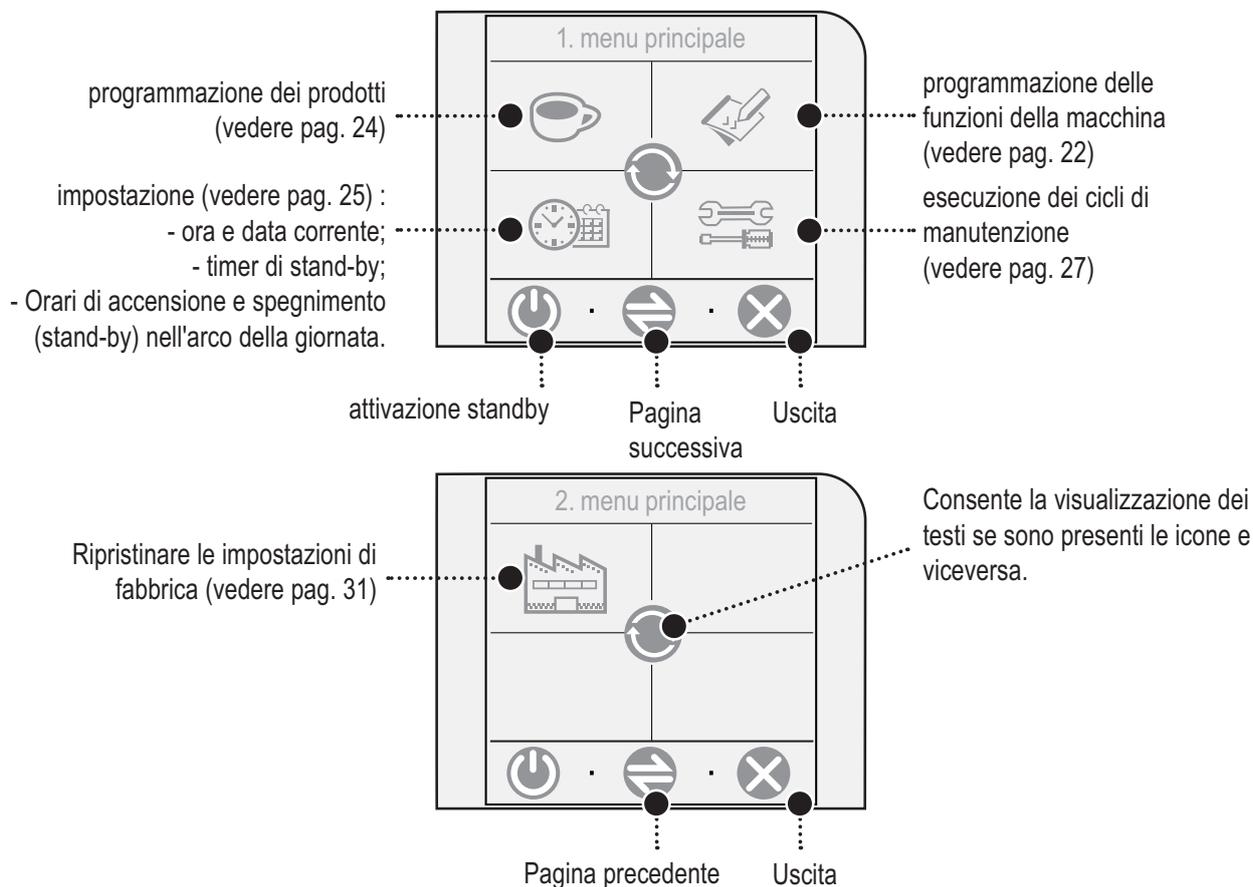
IMPOSTAZIONE MACCHINA

Alcune funzioni della macchina possono essere programmate per personalizzarne il funzionamento secondo le proprie esigenze.



Premere il tasto "menu".

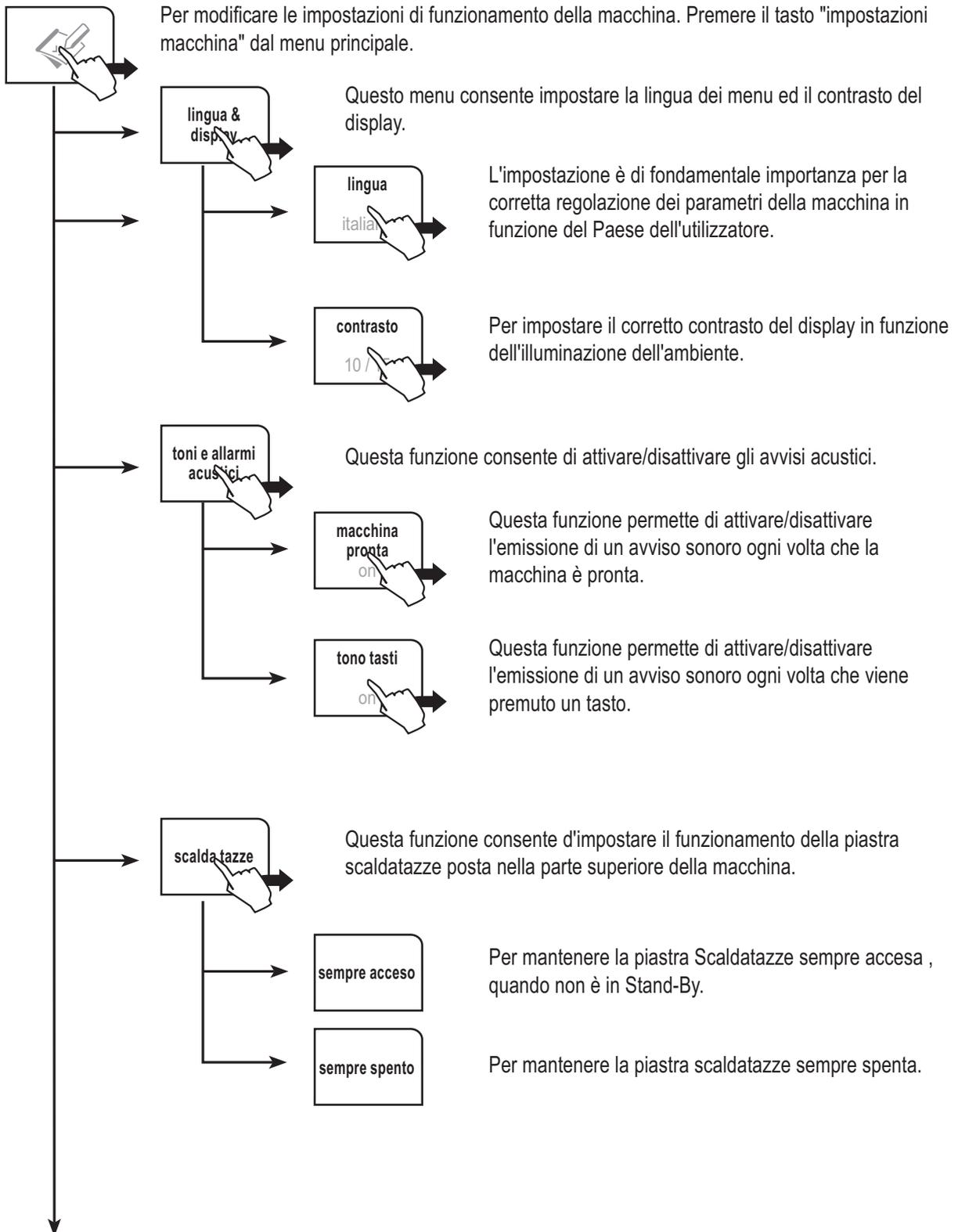
Si accede al menu di programmazione:



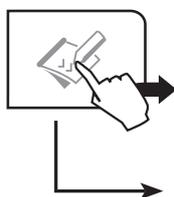
Dopo aver impostato ciascuno dei menu seguenti, premere;

- per ritornare alla videata precedente **SENZA** salvare le nuove impostazioni;
- per salvare;
- per ritornare al menu principale **SENZA** salvare le nuove impostazioni.

IMPOSTAZIONI MACCHINA



IMPOSTAZIONI MACCHINA



Questo menu consente d'impostare le funzioni per il trattamento dell'acqua



Per la pulizia dei condotti interni al fine di garantire che l'erogazione delle bevande sia eseguita solo con acqua fresca.

Questa funzione è attivata di default dal costruttore.

Nota: questo risciacquo viene eseguito ad ogni avvio della macchina dopo la fase di riscaldamento.



Per attivare/disattivare l'avviso di sostituzione del filtro acqua. Attivando questa funzione la macchina avvisa l'utente quando il filtro acqua deve essere sostituito.

Nota importante.

Questa impostazione regola automaticamente i parametri che consentono all'utente una corretta manutenzione della macchina.

Selezionare:

on : solo quando nel serbatoio dell'acqua è stato installato il filtro acqua come mostrato a pag.8. Questa opzione viene attivata automaticamente dopo aver eseguito il comando "ricarica filtro acqua".

off : quando non è presente il filtro acqua nel serbatoio.

ricarica filtro acqua : quando s'installa un nuovo filtro acqua nel serbatoio dell'acqua.

NOTA: quando il filtro acqua non è presente si deve inserire, nel serbatoio, il filtrino bianco rimosso al punto 1 - pag 8.



Per modificare l'impostazione della durezza dell'acqua nella macchina.

Grazie alla funzione "Durezza acqua" potrete adattare la vostra macchina al grado di durezza dell'acqua che utilizzate, in modo che la macchina vi chiedo di decalcificare al momento opportuno.

Misurare la durezza dell'acqua come mostrato a pag.6.

IMPOSTAZIONI BEVANDE



Per regolare i parametri generali d'erogazione dei diversi tipi di caffè. Premere il tasto "impostazioni bevanda" dal menu principale.



espresso



caffè



caffè lungo

Selezionando ogni singolo prodotto è possibile regolare:



preinfusione

forte

La preinfusione: il caffè viene leggermente inumidito prima dell'infusione e ciò fa risaltare l'aroma pieno del caffè che acquista un gusto eccellente.

normale: attivata.

forte: più lunga per esaltare il gusto del caffè.

off: non viene eseguita la preinfusione.



temperatura

med

La temperatura per la preparazione del caffè.



aroma

normale

La quantità di caffè da macinare o impostare l'impiego di caffè pre-macinato.

Potete gustare la vostra bevanda con la quantità di caffè che desiderate o potete scegliere di prepararla con il caffè decaffeinato utilizzando la funzione "premacinato".



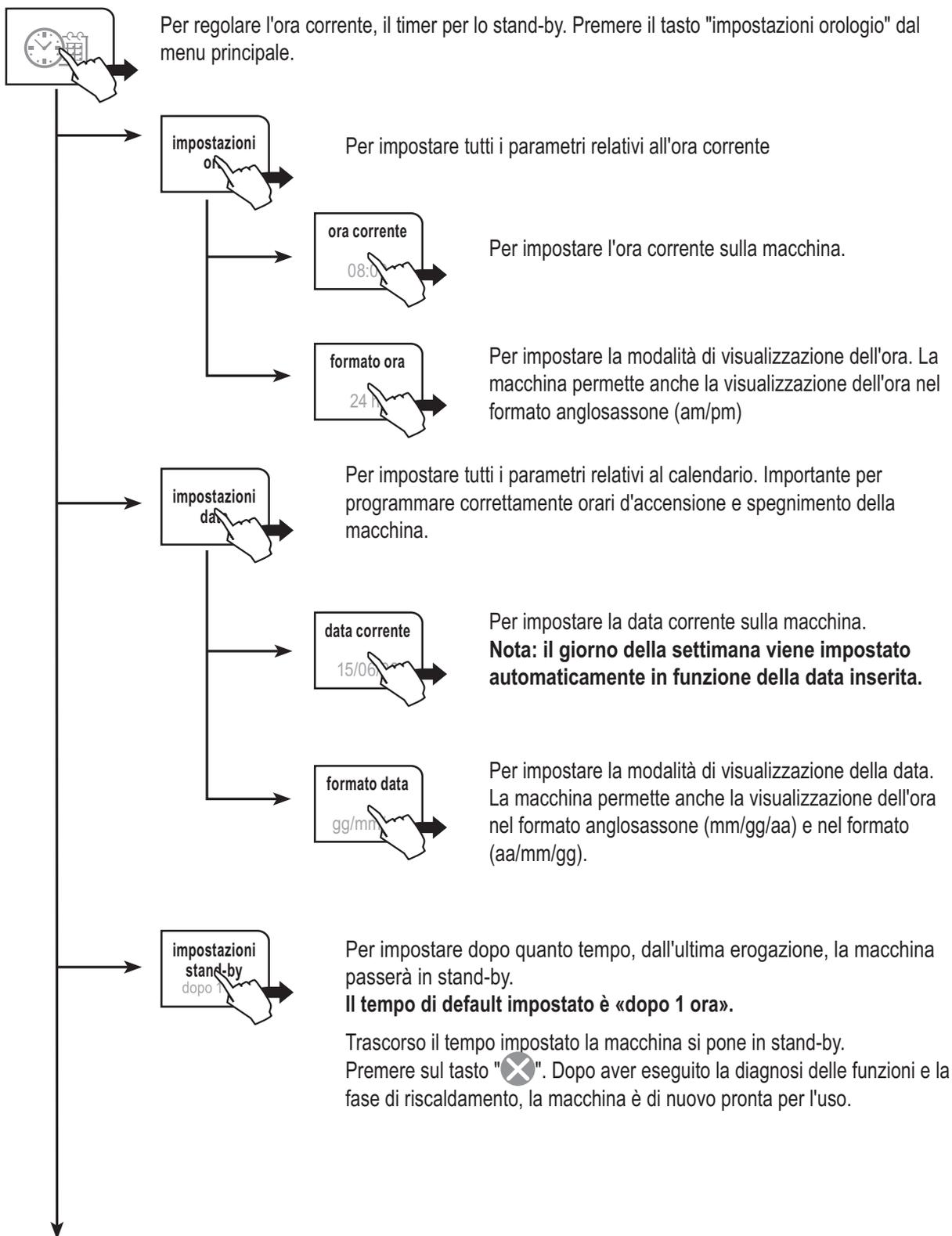
lunghezza caffè

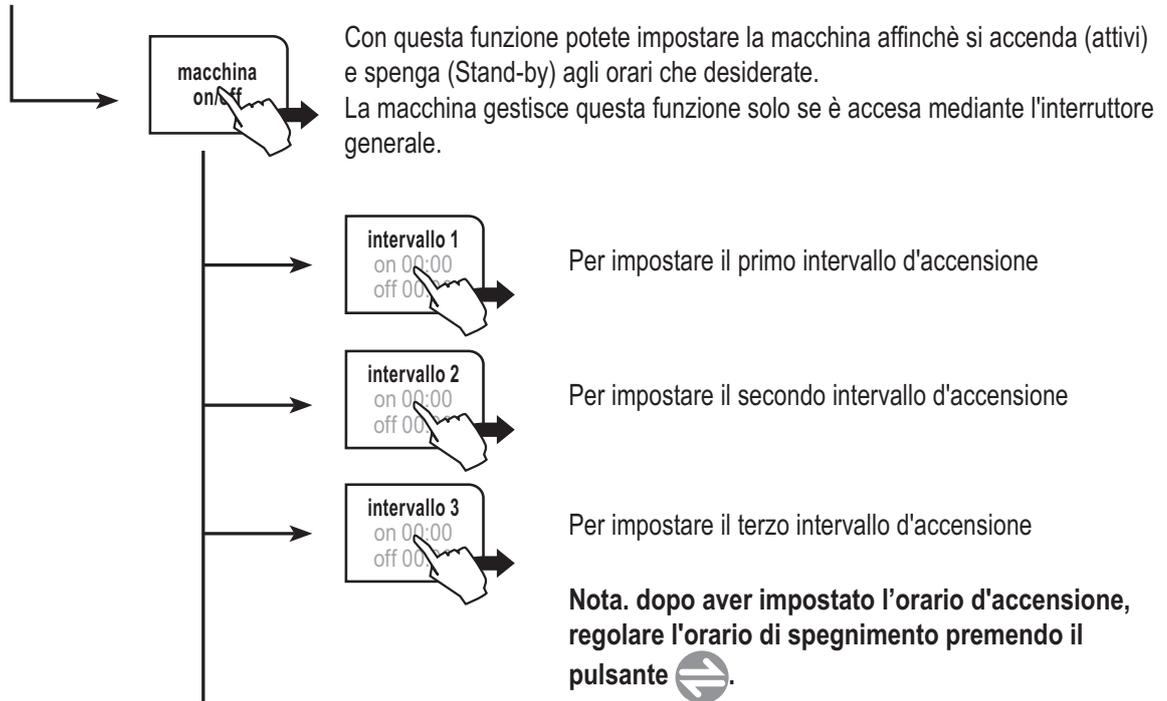
La quantità di acqua da utilizzare per la preparazione del caffè. Premere il tasto "lunghezza caffè".

Nota: regolare la quantità in funzione delle tazze che si desidera utilizzare.

Lo stato attuale di programmazione è indicato in corrispondenza di ogni parametro

IMPOSTAZIONI OROLOGIO

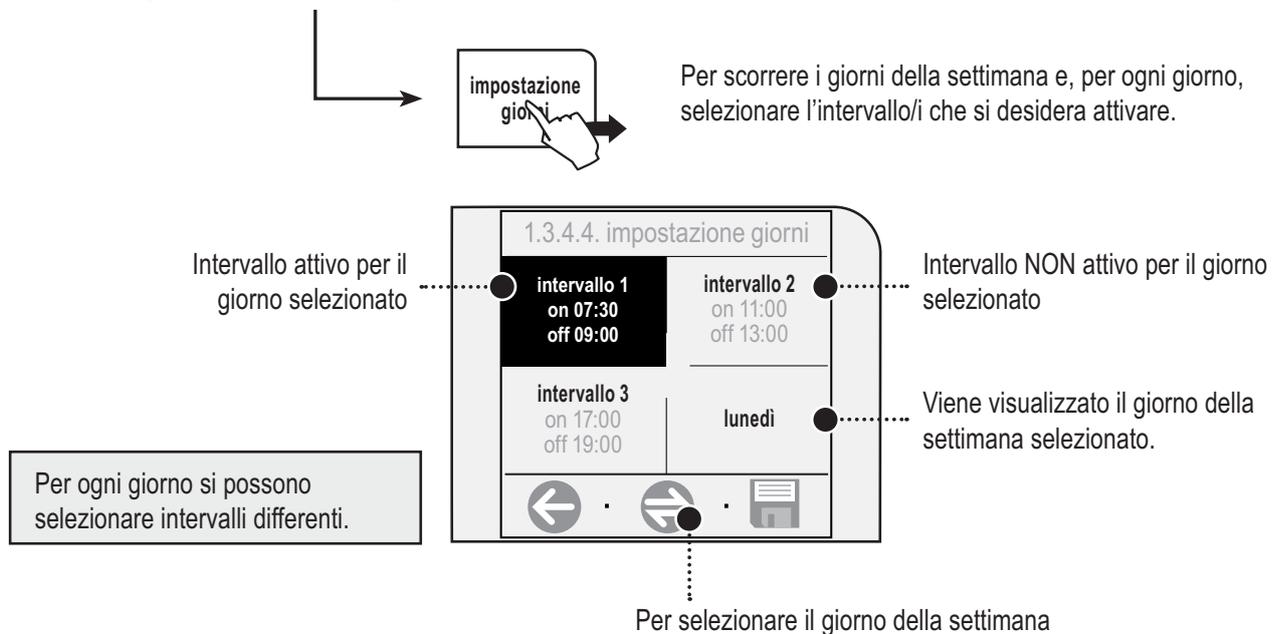




La corretta impostazione richiede:

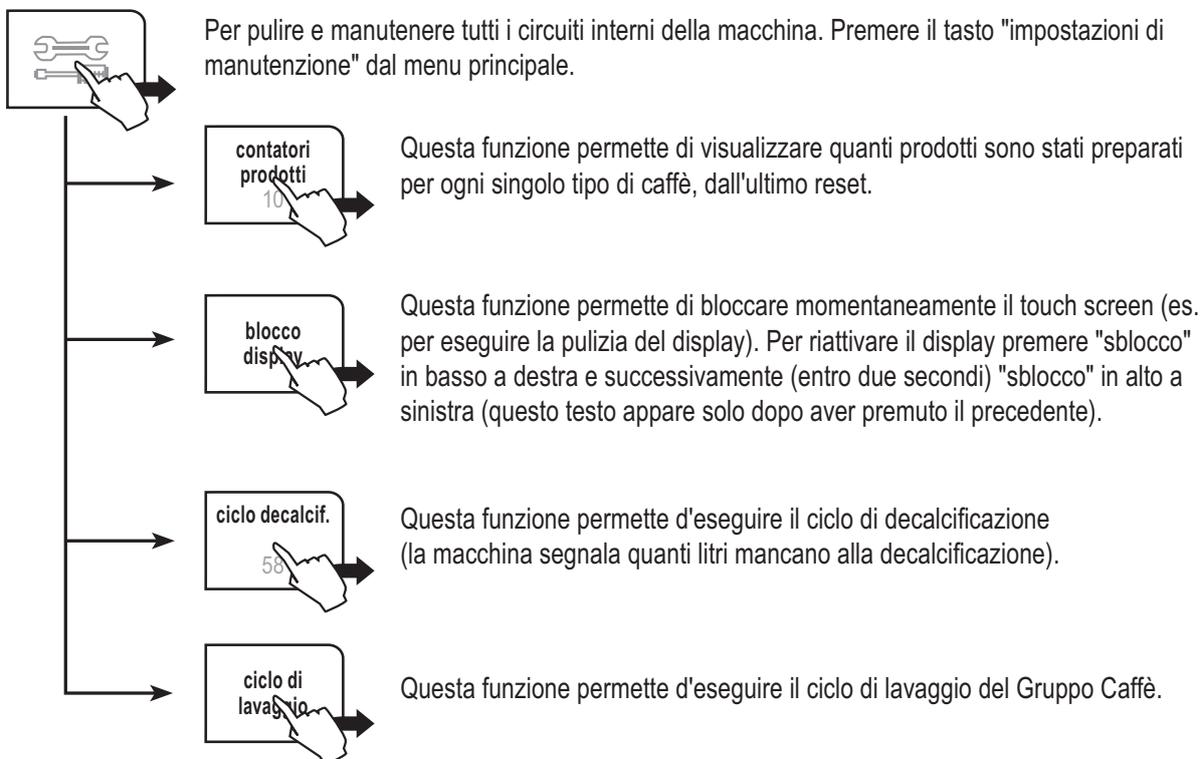
- d'impostare singoli intervalli d'accensione e di spegnimento della macchina;
- di scegliere in quali giorni questi intervalli saranno attivi.

Si consiglia di non sovrapporre gli intervalli d'accensione.



Nota: lo Stand-by impostato nella pagina precedente è sempre inserito; interverrà anche durante gli intervalli attivi selezionati in questa funzione. In caso di necessità regolare la funzione di Stand-by.

IMPOSTAZIONI DI MANUTENZIONE



MENU «CICLO DI LAVAGGIO»

Per il lavaggio del Gruppo Caffè è sufficiente eseguire la pulizia con acqua come mostrato a pag.33. Questo lavaggio completa la manutenzione del Gruppo Caffè. Consigliamo d'eseguire questo ciclo mensilmente oppure ogni 500 caffè utilizzando le pastiglie Saeco; queste sono acquistabili separatamente presso il vostro rivenditore di fiducia.

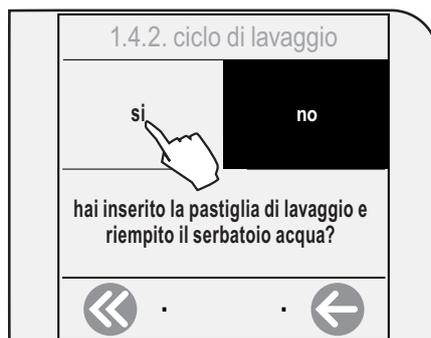
Nota: prima d'eseguire questa funzione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto l'erogatore;
2. nel Gruppo Caffè sia stata inserita l'apposita pastiglia per la pulizia;
3. riempire il serbatoio dell'acqua.



IL CICLO DI LAVAGGIO NON PUÒ ESSERE INTERROTTO. DEVE ESSERE PRESENTE UNA PERSONA DURANTE L'OPERAZIONE.

Assicurarsi di aver inserito la pastiglia come illustrato. Premere sul tasto "si"



Attendere che il ciclo di lavaggio sia concluso (circa 4 minuti); la macchina ritorna al menu principale.

MENU «CICLO DECALCIFICAZIONE CALDAIA»

Quanto indicato nel manuale di uso e manutenzione ha priorità rispetto alle indicazioni riportate su accessori e/o materiali d'uso venduti separatamente, laddove sussista un conflitto.

Per eseguire il ciclo automatico di decalcificazione. La decalcificazione è necessaria ogni 1-2 mesi, quando l'acqua esce più lentamente del solito o quando la macchina lo segnala. La macchina deve essere accesa e gestisce automaticamente la distribuzione del decalcificante.



Attenzione! Non bere la soluzione decalcificante e i prodotti erogati fino al completamento del ciclo. Non utilizzare in nessun caso l'aceto come decalcificante.

Quando si esegue la decalcificazione, bisogna essere presenti per tutta la durata del processo (circa 40 minuti).

Utilizzare solo il decalcificante Saeco, che è stato studiato per rispettare le caratteristiche tecniche della macchina, mantenendo le sue performance nel tempo, in pieno rispetto della sicurezza per il consumatore. La soluzione decalcificante deve essere smaltita secondo quanto previsto dal costruttore e/o dalle norme vigenti nel Paese d'utilizzo.



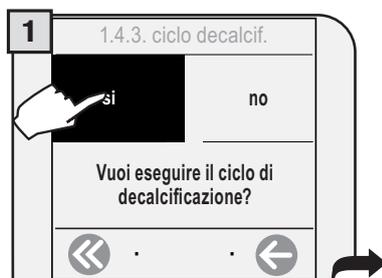
Nota: prima d'iniziare il ciclo di decalcificazione assicurarsi che:

1. un contenitore di dimensioni adeguate sia stato posizionato sotto al tubo dell'acqua;
2. SIA STATO RIMOSSO IL FILTRO ACQUA "INTENZA".



Premere il tasto "ciclo decalcificazione"

La decalcificazione viene eseguita ad una temperatura controllata. Se la macchina è fredda, si deve attendere il raggiungimento della giusta temperatura; in caso contrario, si deve eseguire il raffreddamento della caldaia nel modo seguente:



Premere "si" per iniziare



Posizionare un contenitore di adeguate dimensioni sotto al tubo per l'erogazione dell'acqua calda.



Ruotare il pomello fino al riferimento .

La macchina può richiedere, nelle varie operazioni, l'apertura (rif. ) o la chiusura (rif. ●) del pomello per consentire la corretta gestione delle varie operazioni. Ruotare il pomello come indicato sul display quando richiesto.



Quando appare il seguente messaggio la caldaia è alla giusta temperatura



Versare tutto il contenuto della bottiglia di decalcificante concentrato Saeco nel serbatoio dell'acqua e riempire con acqua fresca potabile fino al livello MAX.
Reinserire il serbatoio nella macchina.



Premere il tasto  per iniziare.



La macchina comincia ad erogare la soluzione decalcificante attraverso il tubo d'erogazione acqua calda. L'erogazione avviene ad intervalli prestabiliti per consentire alla soluzione d'agire in modo efficace.



Gli intervalli vengono visualizzati in modo che si possa verificare lo stato d'avanzamento del processo.



Quando la soluzione è terminata, sul display appare:

Estrarre il serbatoio dell'acqua, risciacquarlo con acqua fresca potabile per eliminare tracce di soluzione decalcificante, quindi riempirlo con acqua fresca potabile.

Inserire il serbatoio contenente acqua fresca potabile.



Eeguire il risciacquo dei circuiti della macchina premendo il tasto.



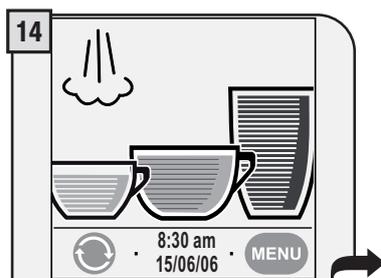
La macchina esegue il risciacquo. Durante il risciacquo, la macchina può richiedere di riempire il serbatoio dell'acqua.



Quando il risciacquo è terminato appare la seguente videata. Rimuovere il serbatoio, installare nuovamente, se desiderato, il filtro acqua e riempirlo con acqua fresca potabile.



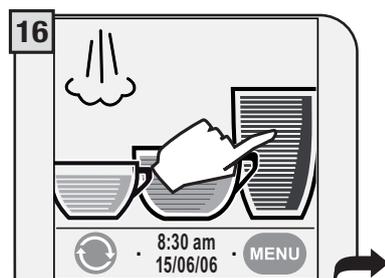
Ruotare il pomello fino a portarlo nella posizione di riposo (●).



La macchina si riporta nella videata principale



Posizionare una tazza sotto all'erogatore.



Premere l'icona corrispondente al caffè lungo sul display; una volta per 1 tazza.
L'erogazione viene avviata.

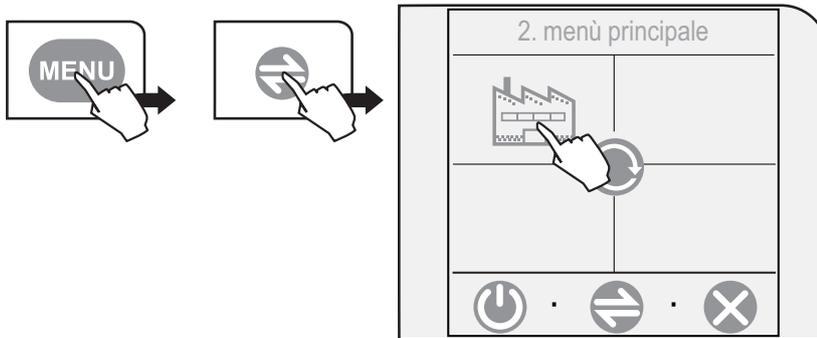


Al termine dell'erogazione vuotare la tazza.
Ripetere l'operazione dal punto 15.
Dopo la macchina è pronta.

NOTA: quando il filtro acqua non è presente si deve inserire, nel serbatoio, il filtrino bianco rimosso al punto 1 - Pag.8.
Dopo aver eseguito la decalcificazione, lavare il gruppo caffè come descritto nel capitolo "Pulizia e Manutenzione".

IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

In questo menù è contenuta la funzione per ripristinare tutti i valori di fabbrica.

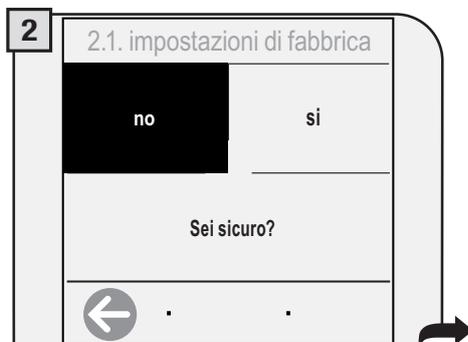


Premere il tasto "impostazioni di fabbrica".

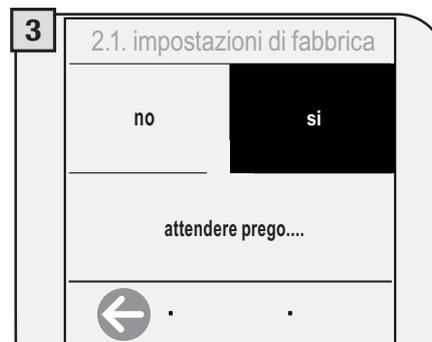


Se viene selezionato "si" si richiede una successiva conferma a pulsanti invertiti.

TUTTE LE IMPOSTAZIONI PERSONALI ANDRANNO PERDUTE E NON POTRANNO PIÙ ESSERE RECUPERATE; DOPO IL RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI SI DOVRANNO, SE SI DESIDERA, RIPROGRAMMARE TUTTE LE FUNZIONI DELLA MACCHINA.



Selezionando "si" viene eseguito il ripristino.



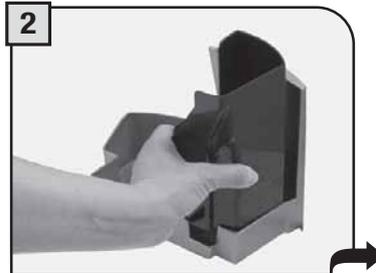
Successivamente tutti i parametri saranno ripristinati

MANUTENZIONE DURANTE IL FUNZIONAMENTO

Durante il normale funzionamento può apparire il messaggio "svuotare cassetto fondi". Questa operazione deve essere eseguita quando la macchina è accesa.



1 Estrarre il cassetto raccogli fondi.



2 Svuotarlo e lavarlo

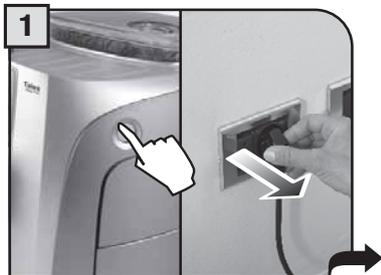
Vuotando i fondi a macchina spenta o quando non viene segnalato sul display, non viene azzerato il conteggio dei fondi depositati nel cassetto. Per questo motivo la macchina può visualizzare il messaggio "svuotare cassetto fondi" anche solo dopo aver preparato pochi caffè.

PULIZIA GENERALE DELLA MACCHINA

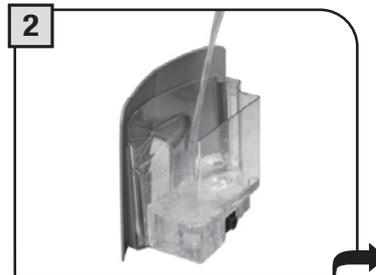
La pulizia di seguito descritta deve essere eseguita almeno una volta a settimana.

Nota: se l'acqua rimane per più giorni nel serbatoio non riutilizzarla.

ATTENZIONE! NON IMMERGERE LA MACCHINA NELL'ACQUA.



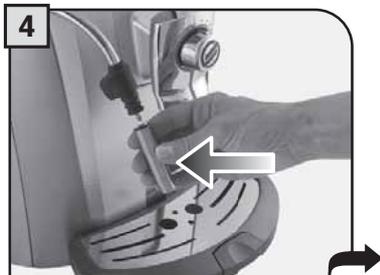
1 Spegnerne la macchina e scollegare la spina.



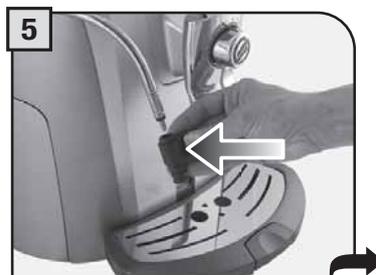
2 Lavare il serbatoio e il coperchio.



3 Estrarre la vasca raccogli gocce, svuotarla e lavarla.



4 Estrarre la parte terminale del tubo vapore; dopo reinserire.



5 Estrarre e lavare il supporto del tubo vapore; dopo reinserire.



6 Con un panno asciutto pulire lo scomparto caffè pre-macinato. Pulire il display.

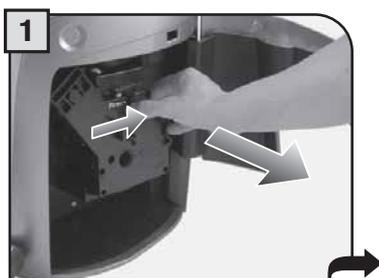
PULIZIA GRUPPO CAFFÈ

Il Gruppo Caffè deve essere pulito almeno una volta a settimana. Prima di estrarre il gruppo si deve estrarre il cassetto raccogli fondi come mostrato nella fig. 1 a pag.32.

Lavare il Gruppo Caffè con acqua tiepida.

Lubrificare il Gruppo Caffè dopo circa 500 erogazioni. Il grasso per la lubrificazione del Gruppo Caffè è acquistabile presso i centri d'assistenza autorizzati.

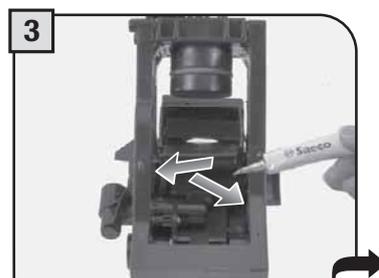
ATTENZIONE! Non lavare il Gruppo Caffè con detergenti che possano comprometterne il corretto funzionamento. Non lavarlo in lavastoviglie.



1
Premere sul tasto PUSH per estrarre il Gruppo Caffè.



2
Lavare il gruppo ed il filtro; asciugarlo.



3
Solo con il grasso fornito in dotazione, lubrificare le guide del gruppo.



4
Distribuire il grasso uniformemente sulle due guide laterali.



5
Assicurarsi che il gruppo sia in posizione di riposo; i due riferimenti devono coincidere.



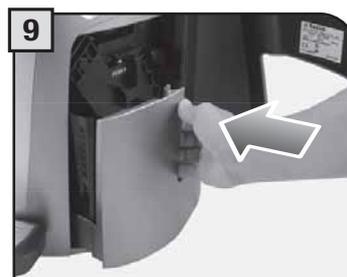
6
Assicurarsi che i componenti siano nella corretta posizione. Il gancio mostrato deve essere nella corretta posizione; per verificare premere con decisione il tasto PUSH".



7
La leva posta nella parte posteriore del gruppo deve essere a contatto con la base.



8
Rimontarlo senza premere sul tasto PUSH!

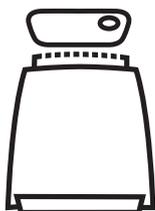


9
Inserire il cassetto raccogli fondi e chiudere lo sportello di servizio.

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE

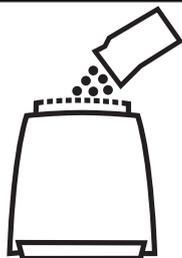
COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO

chiudere coperchio caffè



Chiudere il coperchio del contenitore caffè in grani per poter erogare qualsiasi prodotto.

aggiungere caffè in grani



Riempire il contenitore del caffè con caffè in grani.

inserire gruppo



Inserire il Gruppo Caffè nella propria sede.

inserire cassetto fondi



Inserire il cassetto raccogli fondi.

MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE

COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO

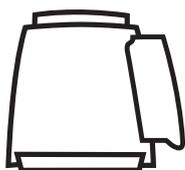
svuotare cassetto fondi



Estrarre il cassetto raccogli fondi e svuotare i fondi in un contenitore idoneo.

Nota: il cassetto raccogli fondi deve essere vuotato solo quando la macchina lo richiede e a macchina accesa. Lo svuotamento del cassetto a macchina spenta non permette alla macchina di registrare l'avvenuto svuotamento.

sportello aperto



Per poter rendere operativa la macchina si deve chiudere lo sportello di servizio.

riempire serbatoio acqua



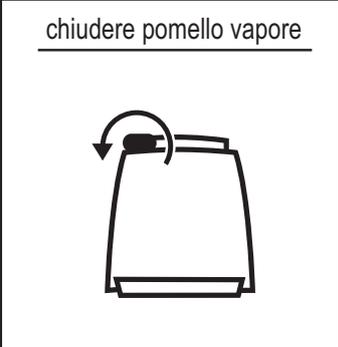
Estrarre il serbatoio e riempirlo con acqua fresca potabile

svuotare cassetto raccogli gocce



Aprire lo sportello laterale e svuotare la vaschetta di raccolta che si trova sotto il Gruppo Caffè.

Attenzione: eseguendo questa operazione a macchina accesa, la stessa registra l'avvenuto svuotamento del cassetto raccogli fondi azzerandone il relativo contatore; per questo motivo bisogna anche svuotare i fondi di caffè.

| MESSAGGIO DI GUIDA CHE APPARE | COME RIPRISTINARE IL MESSAGGIO |
|--|--|
| <p>chiudere pomello vapore</p>  | <p>Ruotare il pomello nella direzione indicata fino a riportarlo nella posizione di riposo (●).</p> |
| <p>sostituire filtro acqua</p> | <p>Il filtro acqua deve essere sostituito nei seguenti casi</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. sono stati erogati 60 litri di acqua; 2. sono passati 60 giorni dalla sua installazione; 3. sono passati 20 giorni e la macchina non è mai stata utilizzata. <p>Nota: questo messaggio appare solo se è stato selezionato «inserito» nella funzione filtro acqua (Vedere pag.23).</p> |
| <p>decalcificare</p> | <p>Eeguire un ciclo di decalcificazione dei circuiti interni della macchina.</p> |
| <p>caraffa rimossa milk island rimosso</p> | <p>È stato ruotato il pomello vapore sulla posizione  e non è installato il Milk island o la caraffa non è correttamente posizionata. Installare il Milk Island o posizionare correttamente la caraffa. In caso contrario portare il pomello nella posizione di riposo (●).</p> |
| <p>Stand-by</p> | <p>Premere il tasto "</p> |

DATI TECNICI

| | |
|----------------------------------|--|
| Tensione nominale | Vedere targhetta posta sull'apparecchio |
| Potenza nominale | Vedere targhetta posta sull'apparecchio |
| Alimentazione | Vedere targhetta posta sull'apparecchio |
| Materiale corpo | Plastica |
| Dimensioni (l x a x p) | 313 x 372 x 426 mm |
| Peso | 9 Kg |
| Lunghezza del cavo | 1200 mm |
| Pannello comandi | Frontale (touch screen) |
| Serbatoio acqua | 1,7 litri - Estraibile |
| Capacità contenitore caffè | 250 grammi di caffè in grani |
| Pressione della pompa | 15 bar |
| Caldaia | acciaio inossidabile |
| Macinacaffè | Con macine in ceramica |
| Quantità caffè macinato | 7 - 10,5 g |
| Capacità cassetto raccogli fondi | 14 |
| Dispositivi di sicurezza | Valvola di sicurezza pressione caldaia - doppio termostato di sicurezza. |

Con riserva di modifiche di costruzione ed esecuzione dovute al progresso tecnologico.
Macchina conforme alla Direttiva Europea 89/336/CEE (Decreto legislativo 476 del 04/12/92),
relativa all'eliminazione dei disturbi radiotelevisivi.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE PER IL CORRETTO UTILIZZO DEL FILTRO INTENZA

Per utilizzare correttamente il filtro acqua Intenza vi elenchiamo alcune avvertenze da prendere in considerazione:

1. Conservare il filtro acqua Intenza in un ambiente fresco al riparo dal sole; la temperatura dell'ambiente deve essere compresa tra +1°C e +50°C;
2. Leggere attentamente le istruzioni di utilizzo e le avvertenza di sicurezza allegate in ogni filtro.
3. Conservare le istruzioni allegate al filtro insieme al manuale.
4. Le istruzioni riportate nel presente manuale integrano quelle inserite nel manuale, in quanto prendono in esame la specifica applicazione del filtro nella macchina.

SOS IN CASO D'EMERGENZA

Estrarre immediatamente la spina dalla presa di rete.



UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE L'APPARECCHIO

- In luogo chiuso.
- Per la preparazione di caffè, acqua calda e per montare il latte.
- Per l'impiego domestico.
- L'apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o con esperienza e/o competenze insufficienti, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o non vengano da essa istruite sull'uso dell'apparecchio.
- Tenere i bambini sotto supervisione, per evitare che giochino con l'apparecchio.



PRECAUZIONI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA

- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli sopra indicati, al fine di evitare pericoli.
- Non introdurre nei contenitori sostanze diverse da quelle indicate nel manuale istruzioni.
- Durante il normale riempimento di ogni contenitore, è obbligatorio chiudere tutti i contenitori vicini.
- Riempire il serbatoio acqua soltanto con acqua fresca potabile: acqua calda e/o altri liquidi possono danneggiare la macchina.
- Non utilizzare acqua addizionata con anidride carbonica.
- Nel macinacaffè è vietato introdurre le dita e qualsiasi materiale che non sia caffè in grani.
- Prima di intervenire all'interno del macinacaffè spegnere la macchina con l'interruttore generale e togliere la spina dalla presa di corrente.
- Non introdurre caffè solubile o in grani nel contenitore caffè macinato.
- Per far funzionare la macchina, utilizzare solo le dita della mano.

ALLACCIAMENTO ALLA RETE



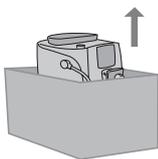
Il collegamento alla rete elettrica deve essere eseguito in conformità alle norme di sicurezza vigenti nel paese d'utilizzazione.

La presa, alla quale collegare la macchina deve essere:

- conforme al tipo di spina installata nella medesima;
- dimensionata per rispettare i dati della targhetta dati sul fondo dell'apparecchio.
- collegata ad un efficiente impianto di messa a terra.

Il cavo d'alimentazione, non deve:

- entrare in contatto con qualsiasi tipo di liquido: pericolo di scosse elettriche e/o incendio;
- essere schiacciato e/o entrare in contatto con superfici taglienti;
- essere utilizzato per spostare la macchina;
- essere utilizzato se risulta danneggiato;
- essere manipolato con le mani umide o bagnate;
- essere avvolto in una matassa quando la macchina è in funzione.
- essere manomesso.



INSTALLAZIONE

- Scegliere un piano d'appoggio ben livellato (non deve superare i 2° d'inclinazione), solido e fermo.
- Non installare la macchina in zone nelle quali può essere utilizzato un getto d'acqua.
- Temperatura ottimale di funzionamento: 10°C+40°C
- Umidità massima: 90%.
- Il locale deve essere sufficientemente illuminato, areato, igienico e la presa di corrente deve essere facilmente raggiungibile.
- Non collocare su superfici incandescenti!
- Porre ad almeno 10 cm di distanza da pareti e piastre di cottura.
- Non utilizzare in ambienti la cui temperatura possa raggiungere valori uguali e/o inferiori a 0°C; nel caso in cui la macchina abbia raggiunto tali condizioni contattare un centro assistenza per effettuare un controllo di sicurezza.

- Non utilizzare la macchina in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive.
- È vietato l'utilizzo della macchina in atmosfera esplosiva, aggressiva o ad alta concentrazione di polveri o sostanze oleose in sospensione nell'aria.
- Non installare la macchina sopra ad altre apparecchiature.

PERICOLI



- L'apparecchio è pericoloso per i bambini. Se incustodito, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- Non lasciare i materiali utilizzati per imballare la macchina alla portata dei bambini.
- Non dirigere contro se stessi e/o altri il getto di vapore surriscaldato e/o d'acqua calda: pericolo di scottature.
- Non inserire oggetti attraverso le aperture dell'apparecchio (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Non toccare la spina con le mani e piedi bagnati, non estrarla dalla presa tirando il cavo.
- Attenzione pericolo di ustioni al contatto con l'acqua calda, il vapore e il beccuccio per l'acqua calda.

GUASTI



- Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto accertato o sospetto, ad esempio dopo una caduta.
- Eventuali riparazioni devono essere effettuate dal servizio assistenza autorizzato.
- Non utilizzare un apparecchio con cavo di alimentazione difettoso. Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere cambiato dal produttore o dal suo servizio assistenza clienti. (Pericolo! Corrente elettrica!).
- Spegnerne l'apparecchio prima di aprire lo sportello di servizio. Pericolo di ustioni!

PULIZIA / DECALCIFICAZIONE



- Per la pulizia dei circuiti del latte e del caffè utilizzare solo i detergenti consigliati e forniti con la macchina. Questi detergenti non devono essere utilizzati per altri scopi.
- Prima di pulire la macchina, è indispensabile posizionare l'interruttore generale su SPENTO (0); staccare la spina dalla presa di corrente ed attendere che la macchina si raffreddi.
- Impedire che l'apparecchio venga a contatto con schizzi d'acqua o immerso in acqua.
- Non asciugare le parti della macchina in forni convenzionali e/o a microonde.
- L'apparecchio ed i suoi componenti devono essere puliti e lavati dopo un periodo d'inutilizzo dell'apparecchio.

PARTI DI RICAMBIO



Per ragioni di sicurezza, utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.

SMALTIMENTO



Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

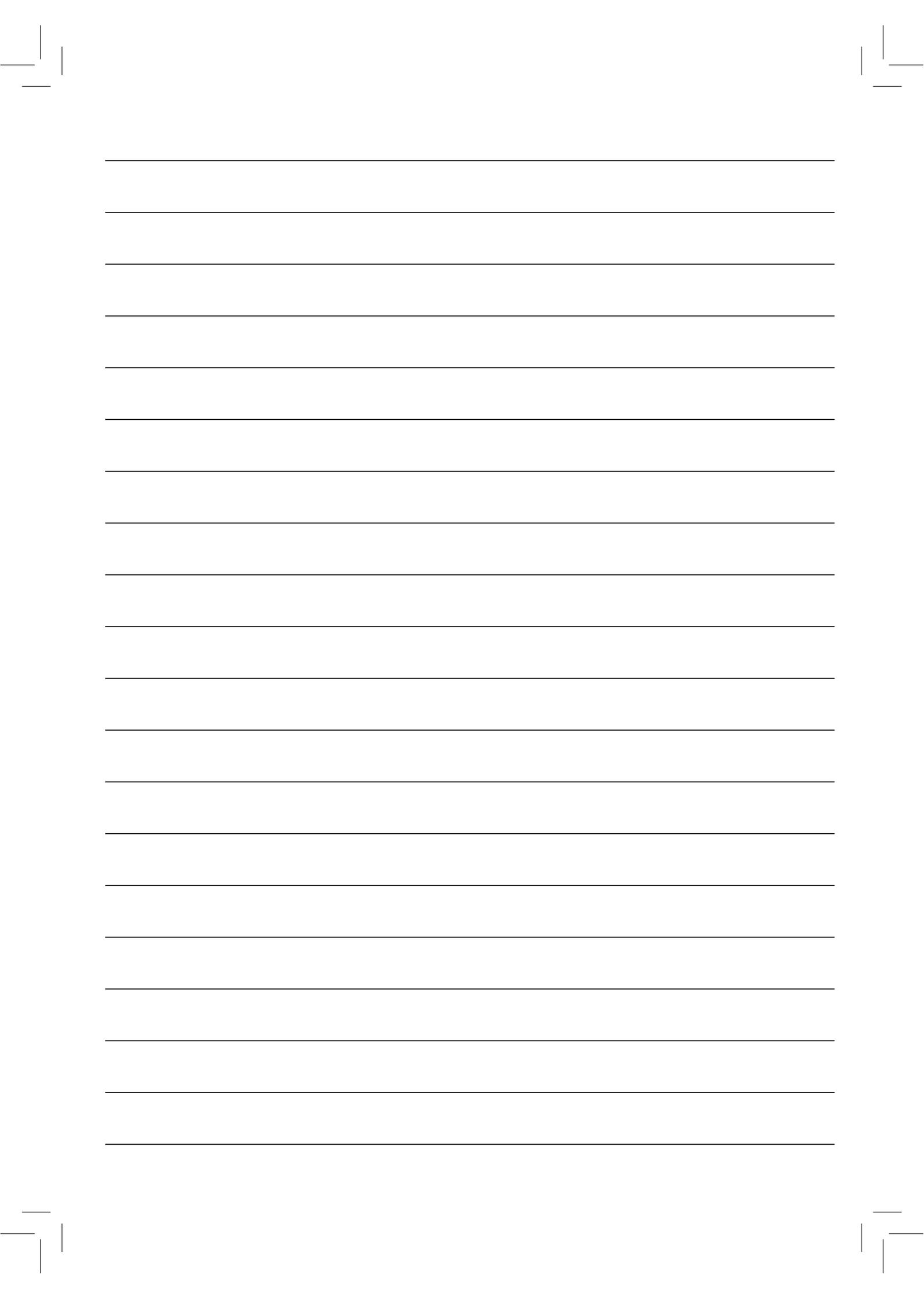
L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

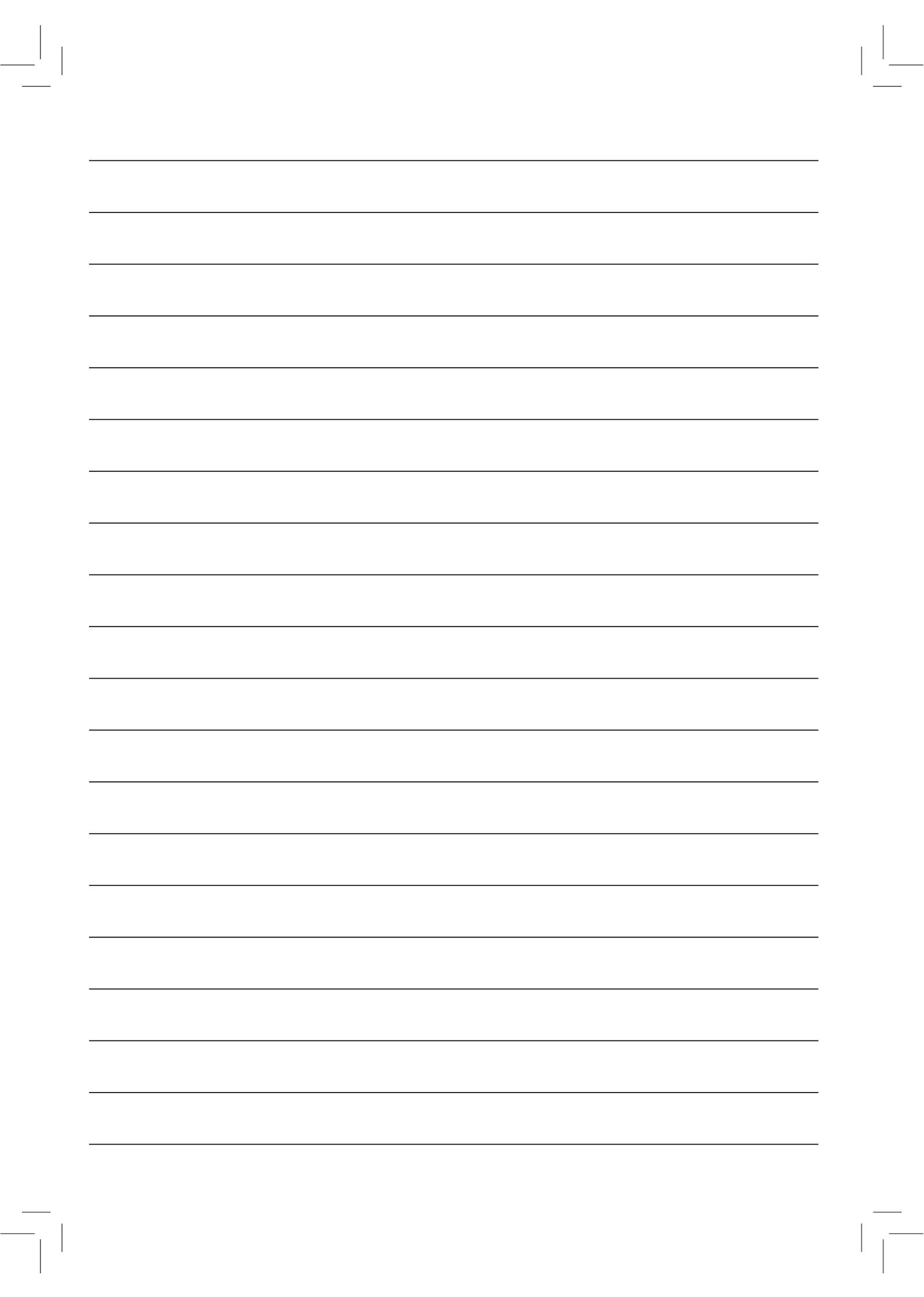
L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

ANTINCENDIO



In caso di incendio utilizzare estintori ad anidride carbonica (CO₂).
Non utilizzare acqua o estintori a polvere.





Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

Il produttore si riserva il diritto d'apportare qualsiasi modifica senza preavviso.

Type SUP-032AR Cod.15002197 Rev.00 del 15-02-10